



# Az EASO útmutatója a menekültügyi eljáráshoz: előírások és mutatók

*EASO gyakorlati útmutatók sorozat*

2019. szeptember





# Az EASO útmutatója a menekültügyi eljáráshoz: előírások és mutatók

*EASO gyakorlati útmutatók sorozat*

2019. szeptember

Sem az EASO, sem az EASO nevében eljáró személyek nem felelősek az itt szereplő információk esetleges felhasználásáért.

Luxembourg: Az Európai Unió Kiadóhivatala, 2019

Print	ISBN 978-92-9476-571-0	doi:10.2847/932682	BZ-03-19-223-HU-C
PDF	ISBN 978-92-9476-570-3	doi:10.2847/585149	BZ-03-19-223-HU-N

© Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal, 2019

A sokszorosítás a forrás megjelölésével engedélyezett.

Az EASO szerzői joga alá nem tartozó fotók vagy egyéb anyagok felhasználása vagy sokszorosítása érdekében az engedélyt közvetlenül a szerzői jogok jogosultjától kell kérni.

# Tartalomjegyzék

<b>Rövidítések jegyzéke .....</b>	<b>5</b>
<b>Bevezetés .....</b>	<b>6</b>
<b>1. Háttér .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Az útmutató célja és hatálya .....</b>	<b>6</b>
a) Általános célkitűzés .....	6
b) Az útmutató hatálya .....	7
<b>3. Az útmutató felépítése.....</b>	<b>7</b>
a) Szakaszok .....	7
b) Az előírások felépítése .....	8
<b>4. Jogi keret .....</b>	<b>8</b>
<b>5. Átfogó alapelvek .....</b>	<b>8</b>
<b>Az eljáráshoz való hozzáférés.....</b>	<b>9</b>
<b>6. A kérelem előterjesztése (szándéknyilatkozat) .....</b>	<b>9</b>
a) A szándéknyilatkozatot átvevő hatóságok .....	9
b) Tájékoztatás és tanácsadás őrzött központokban és határátkelőhelyeken .....	9
c) Eltartottak és kísérelő nélküli kiskorúak nevében előterjesztett kérelmek .....	11
<b>7. A kérelem nyilvántartásba vétele .....</b>	<b>11</b>
<b>8. A kérelem benyújtása .....</b>	<b>12</b>
a) Tényleges lehetőség a kérelem benyújtására .....	12
b) Kérelem benyújtása eltartott felnőttek vagy kiskorúak nevében .....	13
c) Okmány a kérelmező státuszáról .....	13
<b>A kérelmező számára biztosított garanciák.....</b>	<b>14</b>
<b>9. Eljárási garanciák különleges igények esetén.....</b>	<b>14</b>
<b>10. Tájékoztatás és tanácsadás.....</b>	<b>14</b>
<b>11. A jogi segítségnyújtáshoz és képviselőhöz való jog a menekültügyi eljárás során.....</b>	<b>15</b>
<b>12. Képzés és támogatás .....</b>	<b>16</b>
<b>A kérelem elbírálása .....</b>	<b>17</b>
<b>13. Személyes meghallgatás.....</b>	<b>17</b>
a) Értesítés személyes meghallgatásról .....	17
b) Felkészülés a meghallgatásra.....	17
c) A meghallgatás elkezdése.....	19
d) A meghallgatás lefolytatása .....	19
e) A meghallgatás lezárása.....	20
<b>14. Iratkezelési rendszer .....</b>	<b>20</b>
<b>15. Származási országinformációk.....</b>	<b>21</b>
<b>16. A releváns dokumentumok lefordítása.....</b>	<b>22</b>
<b>17. A kérelem hallgatólagos visszavonása .....</b>	<b>22</b>

<b>18. Az eljárás mielőbbi lefolytatása.....</b>	<b>23</b>
<b>19. Döntés .....</b>	<b>24</b>
a) Teljes körű ténybeli és jogi indokolás.....	24
b) Döntés közlése.....	25
<b>20. Tájékoztatás a döntéshozatal késedeleméről és annak okairól/időtartamáról .....</b>	<b>26</b>
<b>21. Különleges eljárások .....</b>	<b>26</b>
a) Gyorsított eljárás .....	26
b) Elfogadhatósági eljárások .....	27
c) Ismételt kérelmek.....	28
d) A határon lefolytatott eljárások .....	29
e) Elsőbbség biztosítása.....	29
<b>22. Nemzetközi védelem visszavonása .....</b>	<b>30</b>
<b>Melléklet – Összefoglaló táblázat.....</b>	<b>31</b>

## Rövidítések jegyzéke

<b>APD</b>	Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/32/EU irányelve a nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokról (átdolgozás)
<b>COI</b>	Származási országinformációk
<b>EASO</b>	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
<b>EU</b>	Európai Unió
<b>GDPR</b>	Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679. rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok védelméről, az adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK. rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)
<b>QD</b>	Az Európai Parlament és a Tanács 2011. december 13-i 2011/95/EU irányelve a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesítésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nemzetközi védelem tartalmára vonatkozó szabályokról (átdolgozás) [2011]

# Bevezetés

## 1. Háttér

A 2013. június 26-i 2013/32/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (APD) megállapítja a nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokkal kapcsolatos jogi követelményeket. Az irányelv bizonyos mérlegelési lehetőséget hagy e jogi követelmények végrehajtása tekintetében. A nemzeti menekültügyi rendszerek eltérőek attól függően, hogy miként ültették át az irányelvet a nemzeti jogszabályokba, valamint hogy miként szerveződnek és milyen szabályok alapján folynak a menekültügyi eljárások. Ennek következtében az uniós tagállamok továbbra is más-más módon folytatják le ezen eljárásokat, és ebből adódóan nem egyformán kezelik a kérelmezőket. Ez az útmutató előírásokat és mutatókat határoz meg a szóban forgó irányelv helyes és eredményes végrehajtása érdekében.

A dokumentum kidolgozása az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) által meghatározott minőségi mátrix módszer szerint történt. Az útmutatót az uniós tagállamok szakértőiből álló munkacsoport készítette el, a tervezet készítésekor konzultációra került sor az Európai Bizottsággal, az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságával, valamint az Európai Menekültügyi Tanáccsal (ECRE). Végül elfogadása előtt az útmutatót konzultáció céljából megküldték az EASO Menekültügyi Eljárások Hálózatnak, majd hivatalosan az EASO Igazgatótanácsa hagyta jóvá.

Az útmutató a menekültügyi eljárásról szóló rendeletjavaslattal kapcsolatos tárgyalások közepette került kidolgozásra, tartalma azonban a jelenlegi APD rendelkezésein alapul és azokra hivatkozik. Az útmutató olvasásakor a mindenkor hatályos jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit kell figyelembe venni.

Az EASO 2016 szeptemberében adta ki az első [előírásait és mutatóit a befogadási feltételek tárgyában](#). Ez a menekültügyi eljárásokról szóló útmutató a 2016-ban kidolgozott módszertanra épít.

## 2. Az útmutató célja és hatálya

### a) Általános célkitűzés

Ezen útmutató általános célja, hogy segítse a tagállamokat az APD alapvető rendelkezéseinek végrehajtásában, a tisztességes és eredményes menekültügyi eljárások lefolytatása és a közös európai menekültügyi rendszer működésének megerősítése érdekében.

Az útmutatóban foglalt előírások az Unióban meglévő és már bevált gyakorlatokra építenek. Az útmutató nem egy tökéletes menekültügyi rendszer modelljét kívánja megalkotni. Inkább olyan, általánosan elfogadott működésbeli előírásokat és iránymutatókat fogalmaz meg, amelyek valamennyi uniós tagállamban reálisak és elérhetőek, emellett pedig példákkal szolgál a bevált gyakorlati megoldásokra.

Az útmutató összeállításakor több célt kellett szem előtt tartani:

- szakpolitikai szinten az útmutató eszközként szolgál a nemzeti menekültügyi eljárások erősítéséhez, illetve továbbfejlesztéséhez;
- operatív szinten felhasználható az EU irányelvben foglaltak eredményes végrehajtásához és az eljárás fejlesztéséhez;
- továbbá hivatkozási alapként szolgálhat a monitoring rendszer kidolgozásához, valamint a menekültügyi rendszerek tekintetében a nemzeti eljárásokra vonatkozó önértékelések elvégzéséhez.

Az előírások alkalmazásakor az első számú szereplők a tagállami hatóságok, az útmutatóban szereplő előírások többsége kifejezetten a nemzeti menekültügyi hatóságok hatáskörére vonatkozna. A gyakorlatban azonban sokszor más szereplői is vannak a menekültügyi eljárásnak, mint például a bevándorlási hatóságok, a határőrség, valamint regionális vagy helyi szolgálatok, kormányközi szervezetek, illetve a nem kormányzati szervezetek.

Fontos, hogy a tagállamok a menekültügyi eljárások terén az útmutatóban foglaltaknál a kérelmezők számára kedvezőbb rendelkezéseket is bevezethetnek vagy fenntarthatnak. Ez a dokumentum semmilyen körülmények között nem értelmezhető a jelenlegi rendelkezések lazításaként, mindinkább ösztönzésnek tekintendő az itt szereplő minimumszint elérésére.



## b) Az útmutató hatálya

Az útmutató az EU irányelv (APD) jogszabályi rendelkezéseinek gyakorlati alkalmazását segíti elő. Az útmutató nem terjed ki az alábbi szempontokra.

Ahol a felsorolt előírásoknál a kísérő nélküli kiskorúak esetében különös intézkedésekre van szükség, ott ezeket az útmutató tartalmazza. Ugyanakkor az útmutató nem kínál átfogó előírásokat arra vonatkozóan, hogy miként tartandó tiszteletben a menekültügyi eljárás során **a gyermek mindenképp felett álló érdekének** elve. Annak áttekintéséhez, hogy melyek a gyermek mindenképp felett álló érdekei az eljárás során, kérjük, tanulmányozza az e tárgyban készült [EASO gyakorlati útmutatót](#).

Az útmutató kiterjed a bírósági eljáráshoz (első szint) való hozzáférésre (tájékoztatás, tanácsadás, hozzáférés). A **bírósági eljárás felépítése** azonban nem képezi ezen útmutató tárgyát.

A kérdéskör speciális jellegére tekintettel az **orvosi vizsgálatok** nem szerepelnek az útmutatóban. A sérülékeny csoportokba tartozó személyekkel kapcsolatos további útmutatásért célszerű tanulmányozni [a különleges bánásmódot igénylő személyek beazonosítására szolgáló EASO gyakorlati eszköztárat](#) (IPSN).

A jelen útmutató nem foglalkozik külön a **vészhelyzetnek** minősülő helyzetekkel.

Az útmutató azokat az előírásokat tárgyalja, amelyek a jogi normák vagy rendelkezések végrehajtására vonatkoznak. Egyes esetekben azonban, amikor maguk az EU irányelv rendelkezései műveleti jellegűek, akkor ezen rendelkezések előírásaként szerepelnek az útmutatóban.

## 3. Az útmutató felépítése

### a) Szakaszok

Az útmutató három lényeges témakörre tagolódik: az eljáráshoz való hozzáférésre, a kérelmezők számára biztosított garanciákra, valamint a kérelem elbírálására. Ezek alapján a dokumentum 17 szakaszra oszlik.

#### A. Az eljáráshoz való hozzáférés

1. A kérelem előterjesztése (szándéknyilatkozat)
2. A kérelem nyilvántartásba vétele
3. A kérelem benyújtása

#### B. A kérelmező számára biztosított garanciák

4. Eljárási garanciák különleges bánásmódot igénylő kérelmezők számára
5. Tájékoztatás és tanácsadás
6. A jogi segítségnyújtáshoz és képviselőhöz való jog a menekültügyi eljárás során
7. Képzés és támogatás

#### C. A kérelem elbírálása

8. Személyes meghallgatás
9. Iratkezelési rendszer
10. Származási országinformációk
11. A releváns dokumentumok lefordítása
12. A kérelem hallgatólagos visszavonása
13. Az eljárás mielőbbi lefolytatása
14. Döntés
15. Tájékoztatás a döntéshozatal késedelméről és annak okairól
16. Speciális eljárások
17. Nemzetközi védelem visszavonása

## b) Az előírások felépítése

Valamennyi témakör egy vagy több előírást tartalmaz, melyeken belül mutatók találhatóak, esetenként megjegyzésekkel és/vagy gyakorlati elemekkel kiegészítve.

Az **előírások** olyan általánosan elismert, bevált gyakorlatok, amelyek segítségével tisztességes és hatékony menekültügyi eljárásrend alakítható ki a közös európai menekültügyi rendszer rendelkezéseinek végrehajtásához. Az előírások nem csupán a már meglévő gyakorlatot tükrözik, hanem egy olyan célt tűznek ki, amely felé törekedni kell. Az előírások három szempontot egyesítenek magukban: a kérelmező szempontját (méltányosság), a felelős ügyintéző szempontját (hatékonyság), valamint a jogalkotó szempontját (jogszerűség).

A **mutatók** segítségével mérhetővé vagy ellenőrizhetővé válik az előírások végrehajtása.

A **kiegészítő megjegyzések** az előírások és mutatók mellett kiemelt figyelmet érdemlő pontok, egyedi körülmények vagy kivételek.

A **bevált gyakorlatok** olyan példákat mutatnak be, amelyek nem feltétlenül általánosan elismert előírások, de amelyeket a tagállamoknak érdemes figyelembe venniük az előírások és a mutatók alkalmazásakor, mivel azok különböző ötleteket adhatnak.

## 4. Jogi keret

Ezen útmutató legfontosabb jogi vázát a menekültügyi eljárásokról szóló irányelv (2013/32/EU) adja – a továbbiakban: APD. Amikor a fenti irányelv kiegészítésre szorult, figyelembe vettünk más jogszabályokat is, köztük a kvalifikációs irányelvet<sup>(1)</sup> (QD) és a befogadási feltételekről szóló irányelvet<sup>(2)</sup>.

## 5. Átfogó alapelvek

Az útmutatóban meghatározott előírások és mutatók alkalmazásakor mindenkor tiszteletben kell tartani néhány általános elvet.

Ezek a következők:

- ✓ a menekültügyi eljárás **titkosságának** elve;
- ✓ az eljárás lefolytatásáig az adott ország területén való maradás joga és a **visszaküldés tilalma**;
- ✓ a **megkülönböztetésmentesség** (az APD (60) preambulumbekzdése) és a nemek közötti egyenlőség elve;
- ✓ a **gyermek mindenképp felett álló érdekének** elsődleges szem előtt tartása (az APD (33) preambulumbekzdése);
- ✓ **tisztességes és hatékony menekültügyi eljárás** (az APD (8) preambulumbekzdése);
- ✓ minden egyes kérelem **egyedi, pártatlan és objektív értékelése**.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011/95/EU irányelve (2011. december 13.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról (átdolgozás) [2011].

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013/33/EU irányelve (2013. június 26.) a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (átdolgozás) [2013].

# Az eljáráshoz való hozzáférés

## 6. A kérelem előterjesztése (szándéknyilatkozat)

### a) A szándéknyilatkozatot átvevő hatóságok

APD 6. cikk, (1) bekezdés

#### 1. ELŐÍRÁS: A szándéknyilatkozatot átvevő hatóságok tisztában vannak felelősségükkel, állományuk pedig megfelelően képzett.

**1.1. mutató:** Az adott hatóságok feladatait és felelősségi köreit dokumentumok rögzítik.

- **Kiegészítő megjegyzés:** A hivatalos dokumentumok lehetnek nemzeti jogszabályok, rendeletek stb.

**1.2. mutató:** A határátkelőhelyeken és az őrzött központokban dolgozó állományt megfelelő szintű képzésben kell részesíteni a menekültügyi eljárással összefüggő feladatokkal kapcsolatban. A képzés a Schengeni kézikönyv 10. cikke, valamint az eljáráshoz való hozzáférésről szóló EASO–Frontex gyakorlati útmutató alapján bemutatja, hogy miként kezelhető az a helyzet, ha egy adott személy menedékkérelmet kíván benyújtani és hogyan kell őt tájékoztatni ennek menetéről.

#### EASO–Frontex gyakorlati útmutató a menekültügyi eljáráshoz való hozzáférésről

A menekültügyi eljáráshoz való hozzáférésről szóló gyakorlati útmutató – a poszterrel, a jegyzetfüzettel és a szórólappal együtt – segíti a frontvonalba dolgozó tisztviselőket a menedékkérelmet benyújtani szándékozó személyek kezelésében, és iránymutatást ad az e személyeknek való segítségnyújtással és az eljárási garanciákkal kapcsolatban (tájékoztatás, regisztráció, véleményezés, valamint egyéb segítségnyújtás és eljárási garanciák). A dokumentum emellett tájékoztatást ad arról, hogy az első kapcsolatfelvétel alkalmával melyek a frontvonalba dolgozó tisztviselők alapvető kötelességei és a menedékkérelmet benyújtani szándékozó személyek jogai.

#### 2. ELŐÍRÁS: A szándéknyilatkozatot átvevő hatóságok naprakész információkkal tudják tájékoztatni a kérelmezőket, hogy pontosan hol és milyen módon nyújthatnak be menedékkérelmet.

**2.1. mutató:** Az érintett hatóságoknak írásbeli utasításokkal és információkkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy a kérelmezőket tájékoztatni tudják a kérelem benyújtásának helyével és módjával kapcsolatban.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Ezen utasítások és információk összhangban kell, hogy álljanak egymással ahhoz, hogy valóban lehetőség legyen a kérelmet benyújtani.

**2.2. mutató:** Ezen utasítások és információk érthetőek az érintett állomány számára.

**2.3. mutató:** Ha valaki olyan hatóságnál jelzi menedékkérelmi szándékát, amelynek nincs hatásköre annak nyilvántartásba vételére, a kérelmezőt haladéktalanul tájékoztatni kell arról, hogy miként és hol adhatja be kérelmét, illetve, hogy erre mennyi ideje van az illetékes hatóságnál.

### b) Tájékoztatás és tanácsadás őrzött központokban és határátkelőhelyeken

APD 8. cikk, (1) és (2) bekezdés

#### 3. ELŐÍRÁS: Az őrzött központok és a határátkelőhelyek állománya világos tájékoztatást kell, hogy tudjon nyújtani az esetleges menedékkérők számára a kérelem benyújtásának helyéről és módjáról.

**3.1. mutató:** Írásban – és szükség esetén szóban – tájékoztatni kell a kérelem benyújtásáról azokat a személyeket, akik menedékkérelmet szeretnének benyújtani.

#### Bevált gyakorlat

- A tájékoztatáshoz különböző eszközök vehetők igénybe: illusztrált poszterek, szórólapok, videók, mobilalkalmazások stb.

**3.2. mutató:** A tájékoztatást a lehető leghamarabb meg kell tenni annak érdekében, hogy a kérelmezők haladéktalanul benyújthassák kérelmüket.

**3.3. mutató:** A kérelem benyújtásával kapcsolatos információk elérhetők a releváns nyelveken.

**3.4. mutató:** A potenciális kérelmezők tájékoztatása igazodik az életkorhoz, illetve a megértési szinthez.

#### 4. ELŐÍRÁS: Szükség esetén rendelkezésre áll tolmács, térítésmentesen.

**4.1. mutató:** Igény esetén haladéktalanul intézkedni kell a tolmács kirendelése érdekében.

- **Kiegészítő megjegyzés:** *Tolmácsihiány esetén és/vagy időszűkében telefonos vagy távtolmácsolási lehetőségek is biztosíthatók.*

#### 5. ELŐÍRÁS: Az őrzött központokban és a határátkelőhelyeken a tanácsadó szervezetek és személyek, valamint tolmácsaik számára biztosítani kell a kapcsolatfelvétel lehetőségét a jogi segítségnyújtás érdekében.

**5.1. mutató:** A kapcsolatfelvételt a nemzeti jog csak abban az esetben korlátozza, ha az a biztonság, a közrend vagy a határátkelőhely működése szempontjából feltétlenül szükséges, feltéve, hogy ezáltal nem korlátozza súlyosan, illetve nem lehetetleníti el a kapcsolatfelvételt.

**5.2. mutató:** Amennyiben léteznek a tanácsadó személyekre és szervezetekre vonatkozó szabályok, úgy azok legyenek egyértelműek, és a kérelmezők, a tanácsadók, valamint a tolmácsok számára hozzáférhetők.

**5.3. mutató:** Az őrzött központokban lévő kérelmezők férjenek hozzá a tanácsadóikkal történő kommunikációt biztosító eszközökhöz.

#### Bevált gyakorlat

- Megállapodások biztosítják, hogy szükség esetén kellően képzett tolmácsok álljanak rendelkezésre.

#### 6. ELŐÍRÁS: A tanácsadó szervezetek és személyek négy szemközt beszélhetnek a kérelmezőkkel.

**6.1. mutató:** Amennyiben a látogatási idő korlátozott, a nyitvatartási időnek kellően hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy ténylegesen találkozni lehessen a kérelmezőkkel.

**6.2. mutató:** Ezen szervezetek és személyek olyan helyen és olyan körülmények között találkozhatnak a kérelmezővel, ahol biztosított a bizalmas jelleg.

#### 7. ELŐÍRÁS: A határátkelőhelyeken és az őrzött központokban a kérelmezők felvehetik a kapcsolatot az őket tájékoztató tanácsadó szervezetekkel.

**7.1. mutató:** Tájékoztatók érhetők el különböző nyelveken a kérelmezők számára a tanácsadó szervezetekkel és azok munkatársaival való kapcsolatfelvételre vonatkozóan.

**7.2. mutató:** A kapcsolatfelvételhez szükséges eszközök a kérelmezők rendelkezésére kell, hogy álljanak.

## c) Eltartottak és kísérő nélküli kiskorúak nevében előterjesztett kérelmek

APD 25. cikk, (1) bekezdés a) pont  
APD 7. cikk, (1), (3) és (4) bekezdés

### 8. ELŐÍRÁS: *Garantálni kell, hogy mindenkinek legyen lehetősége saját nevében kérelmet benyújtani.*

**8.1. mutató:** Amikor a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmező eltartott felnőttek nevében nyújt be kérelmet, a hatóságok minden egyes eltartott felnőttél ellenőrzik, hogy kívánnak-e saját nevükben kérelmet benyújtani. Erről négy szemközt kell tájékoztatni őket.

#### Bevált gyakorlat

- Amikor a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmező eltartott gyermekek nevében nyújt be kérelmet, a hatóságok minden jogképességgel rendelkező gyermeknél ellenőrzik, hogy kívánnak-e saját nevükben kérelmet benyújtani.

**8.2. mutató:** A kérelmet átvevő hatóságok felkészítése kellő ismeretet kell, hogy adjon az állománynak arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet felismerni, ha egy kísérő nélküli kiskorú menedékkérelméért folyamodik, és hogyan lehet a gyermek életkorának megfelelő kérdéseket feltenni.

### 9. ELŐÍRÁS: *Garantálni kell, hogy amennyiben egy kísérő nélküli kiskorú kérelmet terjeszt elő, mihamarabb kijelölésre kerüljön egy eseti gyám.*

**9.1. mutató:** A kérelmet átvevő hatóságokat fel kell készíteni, hogy miként irányíthatják a gyermeket az illetékes gyermekvédelmi hatóságokhoz.

**9.2. mutató:** Elegendő felkészült eseti gyámnak kell rendelkezésre állnia ahhoz, hogy minden egyes kísérő nélküli kiskorú részére időben ki lehessen jelölni egyet, illetve figyelni kell az eseti gyámok ügyterhének eloszlására is.

## 7. A kérelem nyilvántartásba vétele

APD 6. cikk, (1) bekezdés

### 10. ELŐÍRÁS: *Amikor egy személy kérelmet nyújt be, a kérelmet a helyszínen nyilvántartásba kell venni, vagy a kérelmező azonnal időpontot kell, hogy kapjon a nyilvántartásba vételhez a következő három munkanapon belül, vagy – amennyiben a kérelmet olyan hatóságnál terjesztik elő, amely nem rendelkezik hatáskörrel annak nyilvántartásba vételére – a következő hat munkanapon belül.*

**10.1. mutató:** Időpontfoglalási rendszert kell biztosítani, ha a helyszínen nem lehetséges a nyilvántartásba vétel.

**10.2. mutató:** Elegendő állományt és erőforrást kell biztosítani ahhoz, hogy a nyilvántartásba vétel három munkanapon belül – vagy amennyiben a kérelmet olyan hatóságnál terjesztik elő, amely nem rendelkezik hatáskörrel annak nyilvántartásba vételére, hat munkanapon belül – megtörténjen.

### 11. ELŐÍRÁS: *A kérelmet megfelelően nyilvántartásba kell venni.*

**11.1. mutató:** A kérelmezőnek személyesen jelen kell lennie a kérelem nyilvántartásba vételekor, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok másképpen rendelkeznek, vagy ha a kérelmező rajta kívül álló okok miatt nem tud megjelenni a helyszínen.

**11.2. mutató:** A nyilvántartásba vétel a magánélet védelmének lehető legmagasabb fokú biztosítása mellett történhet.

**11.3. mutató:** Minden egyes kérelmező személyes adatait regisztrálni kell, függetlenül attól, hogy a kérelmet közvetlenül nyújtották be, vagy a kérelmező eltartottak nevében járt el.

## 8. A kérelem benyújtása

### a) Tényleges lehetőség a kérelem benyújtására

APD 7. cikk, (1), (3) és (4) bekezdés

**12. ELŐÍRÁS:** *A kérelmező legkésőbb a kérelem nyilvántartásba vételekor tájékoztatást kell, hogy kapjon a kérelem benyújtásával kapcsolatos jogairól és kötelezettségeiről.*

**12.1. mutató:** A kérelmezőt írásban tájékoztatni kell arról, hogy miként és hol nyújthatja be a kérelmet, továbbá, hogy milyen következményekkel jár, ha nem nyújt be kérelmet.

**12.2. mutató:** Az írásbeli tájékoztatást szóbeli magyarázat egészítheti ki, ha az a kérelmezőnek szükséges.

**13. ELŐÍRÁS:** *A nyilvántartásba vételt követően haladéktalanul sort kell keríteni a kérelem benyújtására.*

**13.1a. mutató:** Amennyiben a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmet a kérelmező által kitöltendő speciális formanyomtatvány útján kell benyújtani, a nyilvántartásba vételkor át kell adni azt az eljáró hatóságnak, a továbbítás módjával kapcsolatos magyarázatokkal ellátva.

VAGY

**13.1b. mutató:** Amennyiben a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmet a nyilvántartásba vétel után személyesen kell benyújtani egy kijelölt helyen, időpontfoglalási rendszer szükséges arra az esetre, amikor a kérelem nem nyújtható be a helyszínen.

**13.2. mutató:** Érdemes ellenőrizni, hogy mennyi idő telik el a kérelem nyilvántartásba vétele és annak benyújtása között.

**14. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a nemzeti jogszabályok alapján a kérelem benyújtásához meg kell hallgatni a kérelmezőt, szükség esetén biztosítani kell tolmácsot.*

**14.1. mutató:** A meghallgatás előtt vagy az elején érdemes felmérni a tolmácsolási igényeket.

**14.2. mutató:** Biztosítani kell, hogy elég tolmács álljon rendelkezésre a kérelem időben történő benyújtásához.

- **Kiegészítő megjegyzés:** *Tolmácsihiány esetén és/vagy időszűkében telefonos vagy távtolmácsolási lehetőségek is biztosíthatók.*

**15. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben az eljáró hatóságtól eltérő, másik hatóság felel a kérelmek benyújtásáért, az iratanyag a benyújtást követően a lehető leghamarabb eljut az eljáró hatósághoz.*

**15.1. mutató:** Az iratanyagnak időben el kell jutnia az eljáró hatósághoz.

**15.2. mutató:** Az eljáró hatóság ellenőrzi, mennyi idő telik el a kérelem benyújtása és kézhezvétele között.

**b) Kérelem benyújtása eltartott felnőttek vagy kiskorúak nevében**APD 6. cikk, (2), (3) és (4) bekezdés  
APD 7. cikk**16. ELŐÍRÁS: Jogképességgel rendelkező, eltartott felnőttek nevében előterjesztett kérelmek esetén szükséges hozzájáruló nyilatkozat az eltartottak részéről.**

**16.1. mutató:** Az eltartott felnőtteket külön-külön, bizalmas körülmények között tájékoztatni kell.

**16.2. mutató:** Ezen felnőtteket a kérelmük benyújtása vagy a személyes meghallgatásuk előtt tájékoztatni kell arról, hogy milyen következményekkel jár, ha a kérelmet saját maguk terjesztik elő illetve, ha az ő nevükben valaki más teszi ezt meg helyettük.

**16.3. mutató:** A hozzájáruló nyilatkozat különbözik a főkérelmező formanyomtatványától.

**16.4. mutató:** A tájékoztatáskor szükség esetén ki kell rendelni tolmácsot.

**c) Okmány a kérelmező státuszáról**

RCD 6. cikk

**17. ELŐÍRÁS: Valamennyi kérelmező okmányt kap, amely igazolja státuszát<sup>(3)</sup>.**

**17.1. mutató:** A fenti okmányt a kérelem nyilvántartásba vétele után a lehető leghamarabb, de legkésőbb a benyújtást követő három munkanapon belül ki kell adni.

<sup>(3)</sup> A befogadási feltételekről szóló irányelv (2013/33/EU) 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a tagállamok megtagadhatják a kérelmező státuszát igazoló okmány kiadását a kérelmező őrizetének idejére, valamint a határon lefolytatott eljárás idejére, illetve minden olyan eljárás esetén, amely arról dönt, hogy a kérelmező jogosult-e egy tagállam területére belépni.

# A kérelmező számára biztosított garanciák

## 9. Eljárási garanciák különleges igények esetén

APD 24. cikk

**18. ELŐÍRÁS:** *Fel kell tudni ismerni a különleges igényeket a menedékkérelem benyújtását követő elfogadható időn belül, melyeket az egész eljárás során szem előtt kell tartani.*

**18.1. mutató:** Világossá kell tenni, hogy ki felel a különleges igények felismeréséért és annak biztosításáért, hogy a különleges bánásmódot igénylő kérelmezők az eljárás során élhessenek valamennyi jogukkal és eleget tehessenek valamennyi kötelezettségüknek.

**18.2. mutató:** Iránymutatásokat kell elérhetővé tenni a különleges igények felismerése és kezelése tekintetében.

**Különleges bánásmódot igénylő személyek azonosítására szolgáló EASO-eszköztár (ISPN = Identification of persons with special needs)**

Az ISPN eszköz elsődleges célja a különleges eljárási és/vagy befogadási igényekkel rendelkező személyek időben történő azonosításának megkönnyítése. A menekültügyi eljárás bármely szakaszában és a befogadási folyamat bármely szakaszában használható. Ez a menekültügyi és befogadási eljárásban részt vevő tisztviselőknek szóló gyakorlati támogatási eszköz, mely nem feltételez a menekültügyi folyamaton kívüli orvosi, pszichológiai vagy egyéb területen meglévő szakértelmet.

**19. ELŐÍRÁS:** *A különleges igényeket az egész eljárás alatt szem előtt kell tartani.*

**19.1. mutató:** Ehhez elegendő erőforrásra van szükség.

**19.2. mutató:** Elfogadható időn belül sort kell keríteni a különleges igények azonosítására és felmérésére, valamint biztosítani, hogy az eljárás későbbi szakaszában ezeket az igényeket végig szem előtt tartsuk.

### Bevált gyakorlat

- A különleges igények azonosítását és felmérését dokumentálják és megosztják az érintett szereplőkkel, összhangban a nemzeti jogban meghatározott, titoktartásra és adatvédelemre vonatkozó szabályozásokkal és rendelkezésekkel.

**19.3. mutató:** Szükség esetén a különleges igények felmérésében szakemberek is részt vehetnek.

**19.4. mutató:** A befogadással foglalkozó hatóságok és az eljáró hatóság között ki kell alakítani a kommunikációs csatornákat és biztosítani kell az együttműködést.

**19.5. mutató:** Minden releváns esetben megfelelően alkalmazni kell a vissza- és továbbutalási mechanizmusokat.

## 10. Tájékoztatás és tanácsadás

APD 19. cikk

**20. ELŐÍRÁS:** *Szükség esetén biztosítani kell az ingyenes jogi segítségnyújtást és az eljárásról szóló tájékoztatást.*

**20.1. mutató:** Meg kell határozni a tájékoztatást nyújtó felek szerepét és a tájékoztatás időpontját.

**20.2. mutató:** Világossá kell tenni, ki felel a tájékoztatás kidolgozásáért és naprakészen tartásáért.



**20.3. mutató:** A kérelmezők tájékoztatást kapnak az eljárás lépéseiről és a határidőkről.

**20.4. mutató:** Tájékoztatást kapnak továbbá a jogaikról és a kötelezettségeikről – többek között azon kötelezettségükről, hogy közöljék a menekülési történetük alátámasztásához szükséges információkat –, továbbá annak lehetséges következményeiről, ha nem tesznek eleget ezeknek a kötelezettségeknek és nem működnek együtt a hatóságokkal.

**20.5. mutató:** Ahhoz, hogy a kérelmezők élhessenek jogaikkal és eleget tehessenek kötelezettségeiknek, időben kell őket tájékoztatni az eljárás különböző lépéseiről.

## **21. ELŐÍRÁS: A jogi és eljárási tájékoztatásnyújtás megfelelő alkalmazására van szükség.**

**21.1. mutató:** Elegendő erőforrásra van szükség az eredményes jogi és eljárási tájékoztatáshoz.

**21.2. mutató:** A tájékoztatást, felvilágosítást és magyarázatokat nyújtó állománynak rendelkeznie kell a szükséges ismeretekkel és készségekkel.

**21.3. mutató:** A mechanizmus működését rendszeresen értékelik.

**21.4. mutató:** A mechanizmus esetleges működési hiányosságait haladéktalanul kezelni kell.

## **22. ELŐÍRÁS: Biztosítani kell, hogy a kérelmező megértse az eljárásra és az adott ügyre vonatkozó információkat.**

**22.1. mutató:** Írásbeli tájékoztatás esetén az információkat világosan és szakkifejezésektől mentesen kell megfogalmazni, lehetőség szerint a kérelmező által értett nyelven.

**22.2. mutató:** Szükség esetén ezen információkat szóban is közölni kell, szintén a kérelmező által értett nyelven.

**22.3. mutató:** Szóbeli tájékoztatás esetén a hatóság megbizonyosodik arról, hogy a kérelmező megértette a tájékoztatást.

**22.4. mutató:** A tájékoztatást a kérelmezők különleges igényeit és egyedi körülményeit figyelembe véve szükséges nyújtani.

## **11. A jogi segítségnyújtáshoz és képviselőhez való jog a menekültügyi eljárás során**

APD 20. cikk

## **23. ELŐÍRÁS: A kérelmezőt kérésére tájékoztatni kell a jogi segítségnyújtáshoz és képviselőhez való hozzáférés lehetőségeiről.**

**23.1. mutató:** A tájékoztatás kiterjed arra, hogy milyen feltételekkel biztosított az ingyenes jogi segítségnyújtás és képviselő, és milyen lépéseket kell megtenni a jogi segítségnyújtás igényléséhez.

**23.2. mutató:** A tájékoztatás keretében áttekintést adnak azon szereplőkről, akik a nemzeti jogszabályok szerint jogi segítségnyújtást és képviselőt láthatnak el.

**23.3. mutató:** Ahhoz, hogy a kérelmező élhessen a hatékony jogorvoslathoz való jogával, időben tájékoztatni kell őt a jogi segítségnyújtást ellátó szereplőkkel való kapcsolatfelvétel lehetőségéről.

## **24. ELŐÍRÁS: Az ingyenes jogi segítségnyújtás és képviselő nem korlátozható önkényesen.**

**24.1. mutató:** Az ingyenes jogi segítségnyújtásra és képviselőre irányuló kérelmek feldolgozásának szabályai egyértelműek és a kérelmező számára a nemzeti jogszabályok szerint hozzáférhetőek kell, hogy legyenek.

**Bevált gyakorlat**

- A jogi és eljárási tájékoztatás nyújtására szolgáló mechanizmus és más mechanizmusok közötti összhangot felméri és értékeli (ideértve a különleges eljárási vagy befogadási igények azonosítására, felmérésére és teljesítésére szolgáló mechanizmust).

**25. ELŐÍRÁS: A nemzeti jogszabályok szerint elfogadott vagy engedélyezett jogi képviselő vagy egyéb tanácsadó, aki segíti vagy képviseli a kérelmezőt, időben hozzá kell, hogy férjen az iratanyagban foglalt információkhoz, amelyeken a döntés alapul.**

**25.1. mutató:** Az iratanyagban foglalt releváns információkhoz való hozzáférés szabályozása szükséges.

**25.2. mutató:** Ezek a szabályok egyértelműek és nyilvánosan elérhetőek kell, hogy legyenek.

## 12. Képzés és támogatás

APD 4. cikk, (3) bekezdés  
APD 14. cikk

**26. ELŐÍRÁS: Képzési program biztosítja az eljáró hatóság állományának a menekültügygel kapcsolatos ismeretek és készségek elsajátítását.**

**26.1. mutató:** A képzés kiterjed a nemzetközi emberi jogi és menekültügyi jogszabályokra, az Európai Unió menedékjogi vívmányaira, valamint az egyedi jogi előírásokra és az ítélkezési gyakorlatra is.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Az érintett állomány számára biztosított képzési program magában foglalhatja az EASO képzési moduljait, különösen az alapvető modulokat: meghallgatási technikák, bizonyítékok értékelése, valamint befogadás.

**26.2. mutató:** Az arra szakosodott állományt képzésben kell részesíteni a gyermekek és a különleges bánásmóddal rendelkező személyek menedékkérelmével kapcsolatos kérdések tekintetében.

**26.3. mutató:** A meghallgatási technikákról szóló képzésen az állomány azon körülményekkel és tapasztalatokkal kapcsolatos ismeretekre is szert tesz, amelyek egy kérelmező meghallgathatóságát negatívan befolyásolhatják.

- **Kiegészítő megjegyzés:** A kérelmező által a múltban elszenvedett üldöztetés súlyos formái közé tartozhat például a kínzás, a nemi alapú erőszak, a trauma, illetve a poszttraumás stressz szindróma.

**27. ELŐÍRÁS: Az állomány számára biztosítani kell a szükséges és megfelelő támogatást.**

**27.1. mutató:** Minden tisztviselőnek alapos bevezető képzést kell kapnia kellő időben a teendőivel kapcsolatban, az alkalmazandó magatartási kódexre kiterjedően.

**27.2. mutató:** Közvetlenül a felvételi eljárást követően, még mielőtt az ügyintéző személyes meghallgatásokat kezdene lefolytatni, alap felkészítésre kell sort keríteni.

**27.3. mutató:** Rendszeresen, illetve igény szerint továbbképzések és szakképzések megszervezése szükséges.

**27.4. mutató:** Az állomány tagjainak lehetősége van konkrét kérdésekben szakértői segítséget kérni, például egészségügyi, kulturális, vallási, illetve gyermekeket és nemiséget érintő problémákkal kapcsolatban.

**Bevált gyakorlatok**

- A közigazgatáson belüli szakértői tanácsadáshoz való hozzáférés elősegítése érdekében tematikus kapcsolattartó pontok kerülhetnek kijelölésre.
- Minden egyes képzéshez tanterv szükséges.

# A kérelem elbírálása

## 13. Személyes meghallgatás

### a) Értesítés személyes meghallgatásról

APD 14. cikk, (1) bekezdés

#### Bevált gyakorlat

- A személyes meghallgatásról szóló értesítő elegendő időt kell, hogy biztosítson a kérelmezőnek a személyes meghallgatásra való felkészülésre.

### **28. ELŐÍRÁS:** Amennyiben a kérelmező értesítést kap személyes meghallgatásra, a meghallgatással kapcsolatos tájékoztatás egyenes, világos és pontos.

**28.1. mutató:** A személyre szóló írásos értesítőnek információkat kell tartalmaznia legalább a személyes meghallgatás dátumára, időpontjára és helyére vonatkozóan.

#### Bevált gyakorlatok

- Családok esetében minden felnőtt kérelmező és egyénileg kérelemért folyamodó gyermek személyre szóló írásos értesítőt kap.
- Az értesítő egyértelműen tartalmazza, hogy a gyermekeknek jelen kell-e lenniük vagy sem.

### b) Felkészülés a meghallgatásra

#### EASO gyakorlati útmutató: Személyes meghallgatás

Ez a [gyakorlati útmutató](#) strukturált meghallgatási módszert szorgalmaz, összhangban az EASO képzési programjával. Ez a strukturált módszer keresztülvezeti a felhasználót az egyes fázisokon: ezek a személyes meghallgatásra való felkészülés, a meghallgatás megkezdése és a tájékoztatás, a meghallgatás lebonyolítása, beleértve a kérelemnek a meghallgatás során felderítendő lényegével kapcsolatos iránymutatást, és végül a meghallgatás lezárása, valamint a meghallgatás után meghozandó intézkedések.

### **29. ELŐÍRÁS:** A személyes meghallgatás lefolytatása előtt lehetőség szerint gondosan át kell tanulmányozni az iratanyagot.

**29.1. mutató:** Az iratanyag a meghallgatás előtt megfelelő időben az ügyintéző rendelkezésére kell, hogy álljon, hogy fel tudjon készülni a meghallgatásra.

**29.2. mutató:** A felkészülés során lehetőség szerint figyelembe kell venni mindazon elemeket, amelyek befolyásolhatják a meghallgatás lefolytatását, beleértve a meghallgatást végző személy nemére és/vagy a tolmácsolásra irányuló kéréseket.

**29.3. mutató:** A felkészülés során figyelembe kell venni a kérelem elbírálása szempontjából releváns valamennyi információt.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Ezek az információk adott esetben egyaránt relevánsak a meghallgatás lefolytatása és a kérelem elbírálása szempontjából.

**29.4. mutató:** Az ügyintéző a meghallgatás előtt utánané az adott ügyben alkalmazandó származási ország-információknak.

### Bevált gyakorlat

- Az ügyintéző kérdésköröket készít elő, amelyek alapul szolgálnak a meghallgatás során, figyelembe véve valamennyi információt – az ügyirattal kapcsolatos információkat és a vonatkozó származási ország-információkat egyaránt.

## **30. ELŐÍRÁS: A személyes meghallgatás a kérelmező által értett nyelven zajlik.**

**30.1. mutató:** Biztosítani kell, hogy elég tolmács álljon rendelkezésre.

**30.2. mutató:** A tolmácsoknak rendelkezniük kell a szükséges ismeretekkel és szakértelemmel a kérelmezővel történő megfelelő kommunikációhoz és/vagy a dokumentumok lefordításához.

### Bevált gyakorlatok

- A tolmácsokra vonatkozó követelmények közé tartozhat a tanúsított képzés (az EASO tolmácsoknak szóló képzési modulja), valamint egy magatartási kódex, amelyet munkába állás előtt minden tolmácsnak alá kell írnia.
- Szükséges, hogy legyen alternatíva abban az esetben, ha nem áll rendelkezésre tolmács a kérelmező által beszélt nyelven, ideértve a következő megoldásokat:
  - a meghallgatás elhalasztása egy lehető legközelebbi időpontra;
  - a személyes meghallgatás valamely más nyelven történő lefolytatása, amelyről észszerűen feltételezhető, hogy a kérelmező megérti;
  - megfelelő tolmácsok távolból történő igénybevétele elektronikus eszközök használatával (távtolmácsrendszer, Skype, IP-telefon);
  - együttműködés más tagállamokkal egy megfelelő tolmács megtalálása érdekében.

## **31. ELŐÍRÁS: A meghallgatás helyszínénél szolgáló helyiségek alkalmasak kell, hogy legyenek arra, hogy a személyes meghallgatást a bizalmas jelleg teljes körű tiszteletben tartásával és teljes biztonságban lehessen lefolytatni.**

**31.1. mutató:** Belső iránymutatásokra van szükség a meghallgatás helyszínénél szolgáló helyiség kialakítására vonatkozóan, különös tekintettel a különleges bánásmódot igénylő kérelmezőkre.

**31.2. mutató:** Egyedi iránymutatások szükségesek a meghallgatás során esetlegesen felmerülő biztonsággal kapcsolatos és vészhelyzetekre vonatkozó kérdésekre.

### Bevált gyakorlat

- Az ügyintézők számára biztonsággal és vészhelyzetek kezelésével kapcsolatos képzést biztosítanak, ideértve például az elsősegélynyújtást.

**31.3. mutató:** A meghallgatást külön helyiségben kell lefolytatni, ahol a kívülállók nem látják a kérelmezőt.

### Bevált gyakorlatok

- A váróteremben ülő kérelmező szolnításakor a névtelenséget biztosító azonosítási formák használata.
- Külön helyiségek biztosítása a meghallgatáshoz dekorációval és egyéb, gyerekbarát elemekkel.

**31.4. mutató:** A meghallgatást ne szakítsuk félbe szükségtelenül.

**Bevált gyakorlatok**

- Külön felügyelt terek/helyiségek biztosítása a kérelmezők gyermekei számára, ahol biztonságos játékok és rajzolásához szükséges eszközök állnak rendelkezésre, hogy kreatívan elfoglalják magukat, amíg a meghallgatás zajlik.
- Adott esetben a meghallgatásról szóló értesítő levélben a kérelmező tájékoztatása arról, hogy a gyermekek jelenlétére nincs szükség, és a gyermekeknek nem kell elkísérniük a szülőt a meghallgatásra.
- A berendezéseket a meghallgatás előtt ellenőrzik, megbizonyosodva arról, hogy a helyükön vannak-e és működnek-e.
- A meghallgatás helyszínéül szolgáló helyiségben vizet és zsebkezdőket lehet tartani és a kérelmező rendelkezésére bocsátani.

**c) A meghallgatás elkezdése**

APD 15. cikk, (3) bekezdés

**32. ELŐÍRÁS: A meghallgatás kezdetén elmagyarázzák a kérelmezőnek a meghallgatás célját és hátterét.**

**32.1. mutató:** A meghallgatást végző személy bemutatkozik a kérelmezőnek és bemutatja a helyiségben jelen lévő többi személyt, tisztázva az egyes jelen lévő személyek szerepét.

**Bevált gyakorlatok**

- A tolmács jelen van, hogy elsőként lépjen kapcsolatba a kérelmezővel.
- Az ülésrendet úgy kell kialakítani, hogy az ügyintéző a kérelmezővel szemben üljön, a tolmács pedig semleges helyzetben foglaljon helyet a kérelmező és az ügyintéző között.

**32.2. mutató:** A meghallgatás kezdetekor tájékoztatják a kérelmezőt a következőkről: a meghallgatás célja, a titoktartás elve, a szünetek beiktatásának lehetősége, a kérelmező kötelezettségei, a releváns dokumentumok benyújtásának lehetősége, valamint a követendő eljárás, és azon belül a meghallgatás rögzítésének, illetve a jegyzőkönyv készítésének módja.

**Bevált gyakorlat**

- Az ügyintézők ellenőrzőlistával rendelkeznek, biztosítandó, hogy valamennyi lépésen végigmenjenek, és megadják a szükséges tájékoztatást.

**32.3. mutató:** A személyes meghallgatás bevezető szakaszát követően ellenőrzik, hogy a kérelmező és a tolmács kölcsönösen megérti-e egymást.

**d) A meghallgatás lefolytatása**

APD 16. cikk

**33. ELŐÍRÁS: A meghallgatás megfelelő lefolytatásának feltételei adottak.**

**33.1. mutató:** Elegendő időt kell biztosítani a meghallgatásra ahhoz, hogy a kérelmező megadja a kérelem alátámasztásához szükséges valamennyi információt.

**33.2. mutató:** Érdemes bátorítani a kérelmezőt és a tolmácsot, hogy a személyes meghallgatás bármely szakaszában jelezzék, ha problémájuk van a kommunikációval, illetve a megértéssel.

**33.3. mutató:** A meghallgatás folyamán mindvégig ellenőrizni érdemes, hogy az alapvető elemekkel kapcsolatos kérdéseket helyesen értették-e.

**33.4. mutató:** Lehetőséget kell biztosítani a kérelmezőnek arra, hogy bármely esetleges következtetlenséghez, ellentmondáshoz vagy hiányzó információhoz magyarázatokat fűzzön a meghallgatás során.

**33.5. mutató:** A meghallgatást végző személynek érdemes a meghallgatás lezárása előtt megbizonyosodni arról, hogy a kérelmező semmi mást nem kíván elmondani.

## e) A meghallgatás lezárása

APD 12. cikk, (1) bekezdés, a) pont  
APD 17. cikk

### **34. ELŐÍRÁS: Amennyiben a meghallgatásról nem készül felvétel, a kérelmezőt megkéri, hogy erősítse meg a meghallgatási jegyzőkönyv tartalmát.**

**34.1a. mutató:** A meghallgatás végén elegendő időt kell hagyni a jegyzőkönyv átolvasására, hogy a kérelmező meg tudja erősíteni annak tartalmát, illetve észrevételeket és/vagy pontosításokat közöljön szóban és/vagy írásban.

VAGY

**34.1b. mutató:** Pontosán behatárolt és elegendő időt kell meghatározni a kérelmező számára, hogy megerősítse a tartalmát, vagy **észrevételeket** tegyen és/vagy pontosításokat közöljön szóban és/vagy írásban.

**34.2. mutató:** A kérelmező által közölt észrevételeket vagy pontosításokat is a jegyzőkönyvbe foglalják, vagy csatolják ahhoz, csakúgy, mint azt, ha a kérelmező megtagadta a tartalom megerősítését.

- **Kiegészítő megjegyzés:** *Felvétel készítése esetén a személyes meghallgatás során rendszeresen ellenőrzéseket kell végezni. A felvétel készítésére szolgáló berendezés használatára vonatkozó részletes írásbeli útmutató segít, hogy ne vesszen el információ.*

### **35. ELŐÍRÁS: A kérelmezőnek megfelelő tájékoztatást kell kapnia az eljárás további lépéseiről.**

**35.1. mutató:** Az ügyintézőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy a kérelmező megértette az eljárás következő lépéseit.

#### Bevált gyakorlat

- A kérelmező tájékoztatást kap a döntés körülbelüli időpontjáról.

## 14. Iratkezelési rendszer

APD 48. cikk  
QD 4. cikk, (3) bekezdés

### **36. ELŐÍRÁS: Minden, az ügygel kapcsolatos információt megfelelően és időben továbbítani kell a felelős ügyintézőnek, hogy a személyes meghallgatás és a döntéshozatal előtt rendelkezésére álljon az összes releváns információ.**

**36.1. mutató:** Az iratkezelési rendszer lehetővé teszi, hogy minden (új) információt az iratanyaghoz lehessen kapcsolni, így az adott aktát és/vagy az ügygazdát be lehet azonosítani.

**36.2. mutató:** Lehetővé kell tenni annak nyomon követhetőségét, hogy mennyi idő telik el az egyes (új) információk beérkezése és azok ügygazdához való eljutása között.

### **37. ELŐÍRÁS: Az iratkezelési rendszernek szavatolnia kell a kérelmező személyes aktájában található információk bizalmas jellegét, összhangban a GDPR rendelettel.**

**37.1. mutató:** A személyes aktához való (elektronikus és fizikai) hozzáférést nyomon kell követni és felügyelni, hogy csak az állomány érintett tagjai férhessenek hozzá, a szükségesség elvét követve, ami magában foglalhatja a hasonló típusú iratanyagokba és/vagy határozatokba történő, tájékozási célú betekintést.

**37.2. mutató:** Világossá kell tenni az állomány minden érintett tagjának, hogy miként kell a nemzeti jogszabályokkal összhangban válaszolni a kérelmező, a családtagok vagy a jogi képviselők iratanyagba való betekintésre irányuló kérelmeire.

## 15. Származási országinformációk

APD 10. cikk, (3) bekezdés, b) pont

### **38. ELŐÍRÁS: Biztosítani kell, hogy az ügyintézők hozzáférjenek a releváns és aktuális származási országinformációkhoz.**

**38.1. mutató:** Biztosítani kell a technikai feltételeket ahhoz, hogy az ügyintézők hozzáférjenek az országinformációk nemzeti adatbázisához és/vagy a mindennapi munkájukhoz szükséges bármely egyéb releváns felülethez vagy weboldalhoz.

**38.2. mutató:** Az ügyintézők számára elérhetőnek kell lennie egy rendszeresen frissített áttekintésnek, amely hivatkozásokat tartalmaz a konkrét menekültügyi kérdésekkel/kérelmekkel kapcsolatos származási országinformációk vonatkozásában.

**38.3. mutató:** Az ügyintézőket megfelelő tanácsadásban kell részesíteni és szükség esetén további kutatásokhoz juttatni országinformációs témákban.

**38.4. mutató:** Amennyiben egy új országinformációs jelentést adnak ki, vagy közlést tesznek egy megkeresésre adott választ, akkor ezt közlik a kérelmek megvizsgálásáért és a döntések meghozataláért felelős munkatársakkal.

#### Bevált gyakorlatok

- Az eljáró hatóság rendszeresen frissített belső adatbázist vagy elektronikus felületet fejlesztett ki annak céljából, hogy kereshető hozzáférést biztosítson az ügyintézőknek a releváns országinformációkhoz.
- Az eljáró hatóság külön állománnyal vagy osztállyal rendelkezik, amely kifejezetten a származási országinformációk kutatására szakosodott.

#### Az EASO származási országinformációs portálja

Az EASO származási országinformációs portálja hozzáférést biztosít a származási országinformációkhoz a védelmi jogállás megállapítására irányuló eljárásokban történő alkalmazás céljára. A portál gondosan megválogatott információkat tartalmaz a származási országokról, hogy segítse a menedékjog területén tevékenykedőket (az országinformációk kutatóit, az ügyintézőket, a határozatok meghozóit és a politikai döntéshozókat, a jogászokat, a jogi segítségnyújtást biztosítókat és a bírakat).

A portál lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy naprakészen tájékozottak legyenek az országinformációk szempontjából releváns eseményekről és kiadványokról, valamint a származási országinformációk tárgyában az EASO által szervezett műhelytalálkozókról, illetve konferenciákról.

### **39. ELŐÍRÁS: Az ügyintézőket képzésben kell részesíteni a szükséges információk elérésével és felhasználásával kapcsolatban.**

**39.1. mutató:** A képzés arra kell, hogy irányuljon, hogy az ügyintéző miként keresse meg, válassza ki és vegye figyelembe a releváns országinformációkat különféle, pontos forrásokból.

## 16. A releváns dokumentumok lefordítása

APD 10. cikk, (5) bekezdés

**40. ELŐÍRÁS:** *A dokumentumok fordításával kapcsolatban szabályokat kell lefektetni, melyeket közölni kell a kérelmezőkkel, világosan megjelölve, hogy mit várnak el tőlük és miről gondoskodnak a hatóságok.*

**40.1. mutató:** Abban az esetben, ha a dokumentumok lefordításáról a kérelmezőnek kell gondoskodnia, ezt tartalmaznia kell a menekültügyi eljárással kapcsolatos tájékoztatásnak a kérelem benyújtása előtt vagy annak benyújtásakor.

**40.2. mutató:** Amennyiben a dokumentumok/fordítások benyújtására határidőt állapítanak meg, ezt világosan közölni kell a kérelmezővel.

**40.3. mutató:** Az eljárás szükségtelen késedelmének elkerülése érdekében a szabályozni kell a fordítással kapcsolatos átfutási időket.

### Bevált gyakorlatok

- Amennyiben a fordításról a hatóságok gondoskodnak, részletesen megjelölik, milyen körülmények között készült a fordítás:
  - az eljáró hatóság külön állománnyal vagy osztállyal rendelkezik, amely kifejezetten a származási ország-információk kutatására szakosodott;
  - a fordító azonosítását lehetővé tévő jelzés;
  - a fordítás készítésének időpontja;
  - annak egyértelműsítése, hogy szó szerinti fordításról vagy a dokumentum összefoglalásáról van-e szó;
  - annak megjelölése, ha a dokumentum egésze vagy bizonyos része nem volt olvasható vagy érthető.
- Amennyiben a fordításról a hatóságok gondoskodnak, a hatóságok – a menedékkérővel együttműködve – dönthetnek arról, hogy mely dokumentumok relevánsak az ügy szempontjából, és ezáltal arról, hogy mely dokumentumokat kell lefordítani.

## 17. A kérelem hallgatólagos visszavonása

APD 12. cikk, (1) bekezdés, a) pont  
APD 12. cikk, (1) bekezdés, a) és b) pont, (2) bekezdés

**41. ELŐÍRÁS:** *A kérelmezőt tájékoztatni kell a kötelezettségek be nem tartásának következményeiről és azokról a helyzetekről, amelyek a kérelem hallgatólagos visszavonásához vezethetnek.*

**41.1. mutató:** Az alapvető információk benyújtására irányuló kéréseket írásban és/vagy szóban közlik a benyújtási szakaszban vagy a személyes meghallgatás során.

**41.2. mutató:** Az együttműködési kötelezettségre és a menedékkérelem szempontjából alapvető információk benyújtásának kötelezettségére vonatkozó tájékoztatás keretében ki kell térni arra is, hogy milyen következményei vannak a kötelezettségek be nem tartásának.

**41.3. mutató:** A kérelmező írásbeli értesítőt kap a személyes meghallgatásról. Az értesítő tartalmazza, hogy a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban milyen következményekkel jár, ha a kérelmező időben adott indokolás nélkül távol marad a személyes meghallgatástól.

**41.4. mutató:** A kérelmezőt szóban és/vagy írásban tájékoztatni kell annak következményeiről, ha elszökik vagy engedély nélkül elhagyja lakóhelyét vagy fogvatartási helyét, vagy ha nem tesz eleget a beszámolási kötelezettségének vagy a lakcímváltozás közlésével kapcsolatos egyéb kötelezettségeknek.



**Bevált gyakorlat**

- Azokban az esetekben, ha a kérelmező nem jelenik meg, ellenőrizni kell a címe és az elérhetősége legutóbbi frissítéseit, vagy fel kell venni a kapcsolatot a befogadó állomással.

**42. ELŐÍRÁS: Biztosítékok alkalmazandók azelőtt, hogy az eljáró hatóság megszüntetné az eljárást vagy elutasítaná a kérelmet.**

**42.1. mutató:** Mielőtt határozat születne az eljárás megszüntetéséről vagy a kérelem elutasításáról, a kérelmező számára elegendő – az eljáró hatóság által meghatározott – időt kell biztosítani, hogy igazolhassa, hogy rajta kívül álló körülmények miatt nem tett eleget a kötelezettségeknek.

**42.2. mutató:** A határozat keretében meg kell vizsgálni a kérelmező kötelezettségszegésre vonatkozó indokolását.

**Bevált gyakorlat**

- Érdemes nyomon követni az eljárás megszüntetéséről szóló határozat időpontját.

**18. Az eljárás mielőbbi lefolytatása.**

APD 31. cikk, (2)–(5) bekezdés

**43. ELŐÍRÁS: Az elsőfokú menekültügyi eljárás minden egyes szakaszát indokolatlan késedelem nélkül kell lefolytatni.**

**43.1. mutató:** A határidők betartása érdekében a munkafolyamatot és a tevékenységeket világosan le kell írni. A munkafolyamatot rendszeresen felül kell vizsgálni.

**43.2. mutató:** Meg kell jelölni az eljárás különböző szakaszainak elvárt időtartamát.

**44. ELŐÍRÁS: A személyes meghallgatást oly módon kell megszervezni, hogy megelőzhetőek legyenek a szükségtelen késedelmek.**

**44.1. mutató:** A személyes meghallgatás időpontját a kérelem benyújtását követően – a 28. előírás figyelembevételével – a lehető leghamarabb kijelölik (a nemzeti jogszabályoknak megfelelően).

**44.2. mutató:** Amennyiben az eljáró hatóság részéről váratlan körülmények merülnek fel, a meghallgatásra a lehető leghamarabb sort kell keríteni.

**44.3. mutató:** A személyes meghallgatás tekintetében a tolmácsolás nyelvvel kapcsolatban fennálló problémákat a megfelelő alternatívák megtalálása érdekében a személyes meghallgatás előtt azonosítják és kezelik.

**44.4. mutató:** A nyilvántartásba vétel után és a személyes meghallgatás előtt meghozzák a különleges eljárási garanciák tekintetében szükséges rendelkezéseket, beleértve annak mérlegelését, hogy mi a legalkalmasabb idő a meghallgatásra.

**44.5. mutató:** A tervezett meghallgatásnak a kérelmező kérésére történő elhalasztása a nemzeti jogszabályoknak megfelelően csak érvényes indokolás bemutatása esetén fogadható el.

**45. ELŐÍRÁS: A felfüggesztett ügyeket szorosan nyomon kell követni és megfelelően kell kezelni.**

**45.1. mutató:** A felfüggesztett ügyek nyomon követésekor figyelemmel kell kísérni, mikor és mióta van felfüggesztve az adott eljárás.

**45.2. mutató:** Fentiek alapján meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket a felfüggesztett ügyek számának csökkentése érdekében.

#### Bevált gyakorlatok

- Konkrét országinformációkat gyűjtenek és/vagy iránymutatás készült a felfüggesztett ügyek konkrét csoportjai tekintetében.
- Előresorolják azokat a kérelmeket, amelyek esetében az elismerés/védelem aránya magas.

## 19. Döntés

### a) Teljes körű ténybeli és jogi indokolás

APD 11. cikk, (2) bekezdés

#### **46. ELŐÍRÁS: Minőségbiztosítási mechanizmus biztosítja, hogy ténybeli és jogi szempontból valamennyi döntés megalapozott legyen.**

**46.1. mutató:** Támogató eszközök segíthetik az ügyintézőt a határozat hivatalos indokolása tekintetében (például ellenőrzőlisták, iránymutatások stb.).

**46.2. mutató:** Az ügyintézőnek döntésminták állnak rendelkezésére.

**46.3. mutató:** Minőségbiztosítási rendszer garantálja a meghallgatások és a döntések rendszeres ellenőrzését, amely visszajelzést ad az ügyintézőknek.

#### Bevált gyakorlatok

- A „négy szem” elve biztosítja, hogy véglegesítése előtt minden döntést legalább két munkatárs lásson és ellenőrizzen.
- Képzési célokra és referenciaként „ügybankot” vagy határozattárat tartanak fenn. Az ügybank vagy határozattár tartalmazhatja különböző országok különféle kérelmek ügyében hozott olyan határozatait is, amelyeket az illetékes osztály vagy szervezeti egység áttekintett és amelyek megfelelnek a minőségi kritériumoknak.

#### EASO minőségbiztosítási eszköz

E minőségbiztosítási eszköz célja, hogy közös belső minőségértékelési és minőségbiztosítási keretrendszert nyújtson az uniós tagállamok és a társult országok számára. Ez a rugalmas eszköz egyértelműséget és következetességet biztosít a menekültügyi eljárás – és különösen a személyes meghallgatás és az elsőfokú határozat – minőségének értékeléséhez. Az eszközt alkotó két modul használható együtt a nemzetközi védelem iránti kérelmek vizsgálatának átfogóbb minőségértékeléséhez, vagy külön is, amennyiben csak a két szempont valamelyikére kell fókuszálni.

#### **47. ELŐÍRÁS: Amennyiben a kérelmező kiskorú gyermeke nevében nyújt be kérelmet, az eljáró hatóság különös figyelmet fordít azokra az egyedi okokra, amelyeket egyéni alapon a gyermekre nézve alkalmazni lehet.**

**47.1. mutató:** Külön belső iránymutatás gondoskodik arról, hogy az ügyintézők miként vegyék figyelembe a kísérővel érkező gyermekek helyzetét.

## Az EASO gyakorlati útmutatója a gyermek menekültügyi eljárásokban érvényesítendő, mindenek felett álló érdekéről

A **gyakorlati útmutató** célja, hogy útmutatással és támogatással szolgáljon az illetékes nemzeti hatóságok számára azokkal a szükséges garanciákkal és biztosítékokkal kapcsolatban, amelyek biztosítják, hogy a menekültügyi eljárások során a gyermeket érintő döntések meghozatalakor a gyermek mindenek felett álló érdeke elsődleges szempont legyen. Az útmutató öt szakaszra tagolódik, amelyek 1) terminológiai áttekintést nyújtanak; 2) bemutatják a gyermek mindenek felett álló érdekének hátterét és elemeit; 3) leírják a vonatkozó garanciákat; 4) iránymutatást adnak a mindenek felett álló érdekek gyakorlati értékelésére vonatkozóan; valamint 5) ismertetik a sérülékenységi és a kockázati mutatókat. Végül a gyakorlati útmutató átfogó ellenőrzőlistát közöl, amely azt hivatott biztosítani, hogy a felelős hatóságok valamennyi kulcsfontosságú lépést megtegyenek, és azokat megfelelően figyelembe vegyék a gyermek mindenek felett álló érdekének értékelésekor. Az útmutató mellékletekkel egészül ki; a téma szempontjából releváns szakpolitikai dokumentumok és útmutatók gyűjteményével, valamint a nemzetközi, európai és uniós jogi eszközöket magában foglaló jogi keret áttekintésével.

### b) Döntés közlése

APD 12. cikk, (1) bekezdés, e) és f) pont  
APD 19. cikk, (1) bekezdés

#### 48. ELŐÍRÁS: A kérelmezővel közölni kell a döntés tartalmát.

**48.1. mutató:** Az eljáró hatóságnak észszerű időn belül közölnie kell a kérelmezővel a döntés tartalmát.

#### 49. ELŐÍRÁS: A kérelmezőt egy általa értett nyelven tájékoztatni kell a döntés tartalmáról.

**49.1a. mutató:** Amennyiben a kérelmezőt postai úton, e-mailben vagy közvetítő révén értesítik a döntésről, az értesítéshez a kérelmező által értett nyelven készült dokumentumot mellékelnek, amely tájékoztatást ad a döntésről.

VAGY

**49.1b. mutató:** Amennyiben a kérelmezőt személyesen értesítik a döntésről, egy általa értett nyelven tájékoztatják annak tartalmáról.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Amennyiben a kérelmezőt jogi/egyéb tanácsadó képviseli, a döntésről értesíthetik vagy a jogi/egyéb tanácsadót vagy a kérelmezőt.

#### 50. ELŐÍRÁS: Elutasító döntés esetén<sup>(4)</sup> a kérelmezőt tájékoztatni kell a döntés megtámadásának módjáról.

**50.1. mutató:** Erről írásban kell tájékoztatni; a tájékoztatás tartalmazza a felülvizsgálatot elbíráló illetékes bíróság vagy törvényszék nevét és címét, valamint a felülvizsgálati kérelemre vonatkozó határidőket, összhangban a nemzeti jogszabályokkal.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Az információkat világos formában, nem szaknyelven kell közölni.
- **Kiegészítő megjegyzés:** Írástudatlanság esetén, vagy ha a személy nem érti a kapott írásbeli tájékoztatást, az információkat szóban kell közölni.

### Bevált gyakorlat

- Az elutasító határozat megtámadásának módjára vonatkozó írásos tájékoztatást a kérelmező által értett nyelven biztosítják. Ha szükséges és helyénvaló, az információkat szóban is közlik a kérelmező által értett nyelven.

**50.2. mutató:** A kérelmezőt tájékoztatni kell a felülvizsgálati kérelem halasztó hatályáról, közölve azt is, hogy a nemzeti jogszabályokkal összhangban miként kérelmezhető egy esetleges kitoloncolási intézkedés felfüggesztése.

<sup>(4)</sup> Az „elutasító határozatra” történő hivatkozás esetén az elutasítás a menekült vagy oltalmazotti jogállásra értendő.

**50.3. mutató:** A felülvizsgálati kérelem módjával kapcsolatban a döntés hirdetésével egyidejűleg kell tájékoztatást nyújtani, amennyiben a kérelmező egy korábbi szakaszban még nem kapott erről információkat.

- **Kiegészítő megjegyzések:** A felülvizsgálati kérelemmel kapcsolatos információk szisztematikusan belefoglalhatók a határozatba vagy egy, a határozathoz mellékelt dokumentumba.

**50.4. mutató:** Az ezzel kapcsolatos tájékoztatáskor figyelembe kell venni a kérelmező különleges igényeit.

- **Kiegészítő megjegyzések:** A látássérült vagy értelmi fogyatékos személyek esetében például a tájékoztatás módja ehhez igazodik.

## 51. ELŐÍRÁS: A kérelmező kérésére felvilágosítást kell adni az elsőfokú elutasító határozat okaival kapcsolatban.

**51.1. mutató:** A kérelmező az illetékes hatóságok ügyintézőihez vagy más szereplőkhöz folyamodhat, akik nem szaknyelven felvilágosítást tudnak adni az elutasító határozat okairól.

### Bevált gyakorlat

- Az illetékes tisztviselők valamennyi határozatot szóban közölnek, és az értesítés során meg tudják válaszolni a kérelmező kérdéseit és pontosításokkal tudnak szolgálni.

## 20. Tájékoztatás a döntéshozatal késedeleméről és annak okairól/ időtartamáról

APD 31. cikk, (6) bekezdés

### 52. ELŐÍRÁS: Lehetővé kell tenni azon ügyek azonosítását, amelyekben nem születik időben döntés.

**52.1. mutató:** Nyomon kell követni azokat az ügyeket, amelyek esetében nem lehet a benyújtástól számított hat hónapon belül döntést hozni.

### 53. ELŐÍRÁS: A kérelmezőt tájékoztatni kell, hogy ha hat hónap után sem született döntés az ügyében.

**53.1. mutató:** Az eljáró hatóságnak szóban/írásban tájékoztatni kell a kérelmezőt a döntéshozatal késedelméről.

**53.2. mutató:** Kérésre szóban/írásban tájékoztatni kell a késedelem okairól.

**53.3. mutató:** A hatóságnak gyorsan meg kell tudnia határozni a késedelem okát.

- **Kiegészítő megjegyzés:** A nemzeti körülményektől függően kiegészítő információkkal kell szolgálni a kérelmező számára az esetlegesen szükségessé váló konkrét lépésekről, ideértve például a kérelmező igazolványának meghosszabbítását.

## 21. Különleges eljárások

### a) Gyorsított eljárás

APD 31. cikk, (8) bekezdés

### 54. ELŐÍRÁS: Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett gyorsított eljárásokról, úgy szabályozat kell létrehozni a felgyorsítás okai tekintetében.

**54.1. mutató:** A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.

**54.2. mutató:** A tagállamnak szükség esetén belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzeti jogszabályokban rögzített okokat.

**54.3. mutató:** A tagállam nem alkalmazhatja vagy megszünteti a gyorsított eljárást, amennyiben nem tud megfelelő támogatást nyújtani a különleges eljárási garanciákra szoruló kérelmezők számára.

#### Bevált gyakorlat

- A tagállam digitalizált monitoringrendszerrel rendelkezik, amely nyomon követ minden egyes kérelmet (ideértve az eljárás lépéseit, az időtartamot és a határidőket).

### **55. ELŐÍRÁS: Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a kísérő nélküli kiskorúak esetében gyorsított eljárásokról rendelkezett, úgy ilyen körülmények között is szem előtt kell tartani a gyermek mindenek felett álló érdekét**

**55.1. mutató:** A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie a gyorsított eljárásokon belül a kísérő nélküli kiskorúak azonosítására.

**55.2. mutató:** A tagállamnak szükség esetén külön belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a kísérő nélküli kiskorúak esetében az eljárás felgyorsításának egyes okait.

**55.3. mutató:** Ellenőrző mechanizmus van érvényben annak biztosítására, hogy ne alkalmazzák a gyorsított eljárást a kísérő nélküli kiskorúak esetében, amennyiben ezen eljárások keretében nem biztosítható megfelelő támogatás a különleges igények teljesítéséhez.

### **56. ELŐÍRÁS: Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett gyorsított eljárásokról, úgy lehetővé kell tenni a nemzeti jogszabályokban meghatározott határidők betartását.**

**56.1. mutató:** Amennyiben a nemzeti jogszabályok másképp nem rendelkeznek, a tagállamok által meghatározott észszerű határidők hat hónapnál rövidebbek.

**56.2. mutató:** A tagállamnak nyomon kell követnie és ellenőriznie kell a gyorsított eljárások időtartamát.

- **Kiegészítő megjegyzés:** Az ellenőrzés kiterjedhet arra, hogy hány gyorsított eljárást nem folytattak le határidőn belül, és átlagosan (közéértéken számítva) mennyi ideig tart a gyorsított eljárás.

## **b) Elfogadhatósági eljárások**

APD 33. cikk, (2) bekezdés  
APD 34. cikk, (1) és (2) bekezdés

### **57. ELŐÍRÁS: Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett elfogadhatósági eljárásokról, úgy meg kell határozni, hogy mely okok alapján lehet egy adott kérelmet elfogadhatatlannak minősíteni.**

**57.1. mutató:** A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.

**57.2. mutató:** A tagállamnak ki kell dolgoznia a szükséges belső iránymutatásokat arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzeti jogszabályokban meghatározott okokat.

**57.3. mutató:** Ellenőrizni kell, hogy biztosított-e már valamely más tagállam nemzetközi védelmet.

### **58. ELŐÍRÁS: Rendelkezéseket kell hozni annak érdekében, hogy a kérelmezők kifejthessék álláspontjukat az elfogadhatósági indokkal kapcsolatban.**

**58.1. mutató:** Tájékoztatni kell a kérelmezőt annak tényéről és okairól, hogy a kérelmet az elfogadhatósági eljárás keretében vizsgálják.

**58.2. mutató:** Személyes meghallgatást kell lefolytatni, amelynek során konkrét kérdéseket tesznek fel a kérelmezőnek az elfogadhatatlanság kritériumaival kapcsolatban, szem előtt tartva az ismételt kérelmek esetében alkalmazandó egyedi kivételeket.

**59. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást az eljáró hatóságtól eltérő hatóságok folytatják le, a személyes meghallgatást végző személyeket megfelelően kiképezik erre a feladatra.*

**59.1. mutató:** Az állományt részesíteni kell a nemzeti hatóság vagy az EASO által szervezett szükséges alapképzésben, különös tekintettel az emberi jogok nemzetközi jogára, az Európai Unió menekültügyi vívmányaira, valamint a meghallgatási technikákra.

**60. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást az eljáró hatóságtól eltérő hatóságok folytatják le, a tagállam belső iránymutatások alapján határozza meg, hogy miként kell lefolytatni a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást.*

**60.1. mutató:** Az állomány érintett tagjainak hozzá kell tudni férniük a meghallgatásra vonatkozó iránymutatásokhoz, és tudniuk kell alkalmazni azokat.

**c) Ismételt kérelmek**

APD 40. cikk, (1)–(3) bekezdés  
APD 41. cikk, (1) bekezdés  
QD 21. cikk

**61. ELŐÍRÁS:** *Eljárásnak kell biztosítania, hogy az ismételt kérelmet a korábbi kérelmek elbírálásának figyelembevételével vizsgálják meg.*

**61.1. mutató:** Az ismételt kérelem vizsgálatáért felelős ügyintéző hozzáfér a korábbi vizsgálatok aktájában foglalt valamennyi információhoz.

**62. ELŐÍRÁS:** *Előzetes elfogadhatósági vizsgálati eljárás.*

**62.1. mutató:** Belső irányelvek mondják meg, hogy mi tekinthető olyan új elemnek vagy ténynek, amely jelentősen növeli annak valószínűségét, hogy a kérelmező jogosult lehet nemzetközi védelemre, kivéve, ha ezt a nemzeti jogszabályok kellő részletességgel tartalmazzák.

**62.2. mutató:** Személyes meghallgatásra kell sort keríteni, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok lehetővé teszik, hogy az előzetes elfogadhatósági vizsgálatot kizárólag az írásbeli beadványok alapján folytassák le, a 40. cikk (6) bekezdésében említett eseteket kivéve<sup>(\*)</sup>.

**62.3. mutató:** Tájékoztatni kell a kérelmezőt az előzetes elfogadhatósági vizsgálat eredményéről.

**62.4. mutató:** Az elfogadható ismételt kérelmet a vonatkozó eljárás keretében tovább kell vizsgálni.

**63. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a tagállam az ismételt kérelmek esetében korlátozásokat állapított meg nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a tagállamban maradás joga tekintetében, úgy a visszaküldés tilalmának elvét tiszteletben kell tartani.*

**63.1. mutató:** Előszűrési mechanizmus van érvényben az érintett ügyek azonosítása céljából.

**63.2. mutató:** Belső iránymutatások készültek minden egyes indok vonatkozásában.

<sup>(\*)</sup> Az APD 40. cikkének (6) bekezdése: „Az e cikkben említett eljárás akkor is alkalmazható, ha: a) egy eltartott személy kérelmet nyújtott be azt követően, hogy a 7. cikk (2) bekezdésével összhangban hozzájárult ahhoz, hogy ügye az ő nevében benyújtott kérelem részét képezze; és/vagy b) egy nem házas kiskorú kérelmet nyújt be azt követően, ahogy a 7. cikk (5) bekezdésének c) pontjával összhangban a nevében kérelmet nyújtottak be. A fenti esetekben a (2) bekezdésben említett előzetes elfogadhatósági vizsgálat során meg kell vizsgálni, hogy vannak-e olyan, az eltartott vagy a nem házas kiskorú helyzetével kapcsolatos tények, amelyek indokolják a külön kérelem benyújtását.”

**63.3. mutató:** Biztosítani kell, hogy a visszaküldés tilalmának elvét tiszteletben tartásák.

#### d) A határon lefolytatott eljárások

APD 43. cikk, (1) és (2) bekezdés  
25. cikk, (6) bekezdés, b) pont

**64. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, biztosítani kell megfelelő indokok alapján a határon lefolytatott eljárás alkalmazását.*

**64.1. mutató:** Előszűrési mechanizmust vezettek be az érintett ügyek azonosítása céljából.

**64.2. mutató:** A tagállam nem alkalmazhatja vagy megszünteti a határon lefolytatott eljárást, amennyiben nem tud megfelelő támogatást nyújtani a különleges eljárási garanciákra szoruló kérelmezők számára.

**65. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a kísérő nélküli kiskorúak esetében rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, szem előtt kell tartani a gyermek mindenek felett álló érdekét.*

**65.1. mutató:** A tagállam előszűrési mechanizmust vezetett be a határon lefolytatott eljárásokon belül a kísérő nélküli kiskorúak azonosítására.

**65.2. mutató:** A tagállamnak szükség esetén külön belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a kísérő nélküli kiskorúak esetében az APD 25. cikke (6) bekezdésének b) pontjában meghatározott egyes vonatkozó indokokat.

**65.3. mutató:** A gyermekek esetében nem alkalmazandó a határon lefolytatott eljárás, amennyiben a határon lefolytatott eljárások keretében nem biztosítható megfelelő támogatás a különleges igényeik teljesítéséhez.

**66. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, bizonyos mechanizmusok teszik lehetővé a nemzeti jogszabályokban meghatározott határidők betartását.*

**66.1. mutató:** A tagállamnak észszerű határidőket kell megállapítania nemzeti jogszabályaiban a határon lefolytatott eljárásokra vonatkozóan.

**66.2. mutató:** A tagállam által megállapított észszerű határidők nem haladhatják meg a négy hetet.

**66.3. mutató:** A tagállamnak nyomon kell követnie és ellenőriznie kell a határon lefolytatott eljárások időtartamát.

**66.4. mutató:** Azok a kérelmezők, akiknek kérelmét nem vizsgálják meg négy héten belül, be kell, hogy léphessenek az adott tagállam területére.

#### e) Elsőbbség biztosítása

APD 31. cikk, (7) bekezdés

**67. ELŐÍRÁS:** *Amennyiben a tagállam elsőbbséget biztosít egyes kérelmek vizsgálatának, biztosítani kell, hogy az érintett ügyeket azonosítsák és az adott eljárás keretében lefolytassák.*

**67.1. mutató:** A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.

**67.2. mutató:** A tagállamnak ki kell dolgoznia a szükséges belső iránymutatásokat arra vonatkozóan, hogy miként biztosítják az eljáráson belül az elsőbbséget.

**67.3. mutató:** A tagállam nyomon követi és ellenőrzi az előresorolt kérelmek időtartamát.

**Bevált gyakorlat**

- A tagállam digitalizált monitoringrendszerrel rendelkezik, amely nyomon követ minden egyes kérelmet (ideértve az eljárás lépéseit, az időtartamot és a határidőket).

**22. Nemzetközi védelem visszavonása**

APD 44–45. cikk

**68. ELŐÍRÁS: Lehetővé kell tenni az olyan új tények vagy körülmények azonosítását, amelyek szükségessé tehetik a nemzetközi védelem felülvizsgálatát.**

**68.1. mutató:** Az eljáró hatóságnak együttműködési mechanizmust kell bevezetnie más érintett nemzeti közigazgatási szervekkel és/vagy más tagállamokkal az olyan új elemek vagy tények összegyűjtésének biztosítása érdekében, amelyek alapján indokolt lehet újból megvizsgálni a biztosított nemzetközi védelem érvényességét.

**68.2. mutató:** Biztosítani kell, hogy különböző forrásokból származó, precíz, naprakész és releváns ország-információk álljanak az érintett ügyintézők rendelkezésére az érintett személyek származási országára vonatkozóan. Ennek célja az olyan új tények vagy körülmények azonosítása, amelyek alapján indokolt lehet a külföldi státuszának felülvizsgálata.

**68.3. mutató:** Iránymutatás szükséges annak értékeléséhez, hogy elegendő-e az új tények vagy körülmények a státusz-felülvizsgálati eljárás megindításához.

**69. ELŐÍRÁS: Lehetővé kell tenni a nemzetközi védelem visszavonására vonatkozó feltételek tiszteletben tartását.**

**69.1. mutató:** Az eljáró hatóságnak szükség esetén belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzetközi védelem visszavonásának feltételeit a kvalifikációs irányelvben foglaltaknak megfelelően, különös tekintettel a menekültügyi eljárás során alkalmazandó titoktartás általános elvére.

**70. ELŐÍRÁS: Biztosítani kell a kérelmezők számára, hogy kifejtsék álláspontjukat a státusz-felülvizsgálati eljárásukkal kapcsolatban.**

**70.1. mutató:** A kérelmezőnek írásbeli tájékoztatást kell kapnia arról, hogy a számára biztosított nemzetközi védelem érvényességét újból megvizsgálják, valamint arról, hogy ez a felülvizsgálat milyen új tényeken vagy körülményen alapul.

**70.2a. mutató:** Személyes meghallgatást kell szervezni, amelynek során konkrét kérdéseket kell feltenni a nemzetközi védelemre jogosult személynek az új tényekkel vagy körülményekkel kapcsolatban.

VAGY

**70.2b. mutató:** A nemzetközi védelemre jogosult személy írásban nyilatkozhat azon okokról, amelyek alapján a nemzetközi védelem visszavonása nem helyénvaló. Az eljáró hatóságnak figyelembe kell vennie ezeket a nyilatkozatokat.



# Melléklet – Összefoglaló táblázat

## Műveleti előírások és mutatók: menekültügyi eljárás.

### AZ ELJÁRÁSHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS

#### 1. A KÉRELEM ELŐTERJESZTÉSE (SZÁNDÉKNYILATKOZAT)

Előírás	Mutató
<b>1. A szándéknnyilatkozatot átvevő hatóságok tisztában vannak felelősségükkel, állományuk pedig megfelelően képzett.</b>	
	<p><b>1.1.</b> Az adott hatóságok feladatait és felelősségi köreit dokumentumok rögzítik.</p> <p><b>1.2.</b> A határátkelőhelyeken és az őrzött központokban dolgozó állományt megfelelő szintű képzésben kell részesíteni a menekültügyi eljárással összefüggő feladatokkal kapcsolatban. A képzés a Schengeni kézikönyv 10. cikke, valamint az eljáráshoz való hozzáféréstől szóló EASO–Frontex gyakorlati útmutató alapján bemutatja, hogy miként kezelhető az a helyzet, ha egy adott személy menedékkérelmet kíván benyújtani és hogyan kell őt tájékoztatni ennek menetéről.</p>
<b>2. : A szándéknnyilatkozatot átvevő hatóságok naprakész információkkal tudják tájékoztatni a kérelmezőket, hogy pontosan hol és milyen módon nyújthatnak be menedékkérelmet.</b>	
	<p><b>2.1.</b> Az érintett hatóságoknak írásbeli utasításokkal és információkkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy a kérelmezőket tájékoztatni tudják a kérelem benyújtásának helyével és módjával kapcsolatban.</p> <p><b>2.2.</b> Ezen utasítások és információk érthetőek az érintett állomány számára.</p> <p><b>2.3.</b> Ha valaki olyan hatóságnál jelzi menedékkérelmi szándékát, amelynek nincs hatásköre annak nyilvántartásba vételére, a kérelmezőt haladéktalanul tájékoztatni kell arról, hogy miként és hol adhatja be kérelmét, illetve, hogy erre mennyi ideje van az illetékes hatóságnál.</p>
<b>3. Az őrzött központok és a határátkelőhelyek állománya világos tájékoztatást kell, hogy tudjon nyújtani az esetleges menedékkérők számára a kérelem benyújtásának helyéről és módjáról.</b>	
	<p><b>3.1.</b> Írásban – és szükség esetén szóban – tájékoztatni kell a kérelem benyújtásáról azokat a személyeket, akik menedékkérelmet szeretnének benyújtani.</p> <p><b>3.2.</b> A tájékoztatást a lehető leghamarabb meg kell tenni annak érdekében, hogy a kérelmezők haladéktalanul benyújthassák kérelmüket.</p> <p><b>3.3.</b> A kérelem benyújtásával kapcsolatos információk elérhetőek a releváns nyelveken.</p> <p><b>3.4.</b> A potenciális kérelmezők tájékoztatása igazodik az életkorhoz, illetve a megértési szinthez.</p>
<b>4. Szükség esetén rendelkezésre áll tolmács, térítésmentesen.</b>	
	<p><b>4.1.</b> Igény esetén haladéktalanul intézkedni kell a tolmács kirendelése érdekében.</p>

### 5. Az őrzött központokban és a határátkelőhelyeken a tanácsadó szervezetek és személyek, valamint tolmácsaik számára biztosítani kell a kapcsolatfelvétel lehetőségét a jogi segítségnyújtás érdekében.

- 5.1. A kapcsolatfelvételt a nemzeti jog csak abban az esetben korlátozza, ha az a biztonság, a közrend vagy a határátkelőhely működése szempontjából feltétlenül szükséges, feltéve, hogy ezáltal nem korlátozza súlyosan, illetve nem lehetetleníti el a kapcsolatfelvételt.
- 5.2. Amennyiben léteznek a tanácsadó személyekre és szervezetekre vonatkozó szabályok, úgy azok legyenek egyértelműek, és a kérelmezők, a tanácsadók, valamint a tolmácsok számára hozzáférhetőek.
- 5.3. Az őrzött központokban lévő kérelmezők férjenek hozzá a tanácsadóikkal történő kommunikációt biztosító eszközökhöz.

### 6. A tanácsadó szervezetek és személyek négy szemközt beszélhetnek a kérelmezőkkel.

- 6.1. Amennyiben a látogatási idő korlátozott, a nyitvatartási időnek kellően hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy ténylegesen találkozni lehessen a kérelmezőkkel.
- 6.2. Ezen szervezetek és személyek olyan helyen és olyan körülmények között találkozhatnak a kérelmezővel, ahol biztosított a bizalmas jelleg.

### 7. A határátkelőhelyeken és az őrzött központokban a kérelmezők felvehetik a kapcsolatot az őket tájékoztató tanácsadó szervezetekkel.

- 7.1. Tájékoztatók érhetőek el különböző nyelveken a kérelmezők számára a tanácsadó szervezetekkel és azok munkatársaival való kapcsolatfelvételre vonatkozóan.
- 7.2. A kapcsolatfelvételhez szükséges eszközök a kérelmezők rendelkezésére kell, hogy álljanak.

### 8. Garantálni kell, hogy mindenkinek legyen lehetősége saját nevében kérelmet benyújtani.

- 8.1. Amikor a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmező eltartott felnőttek nevében nyújt be kérelmet, a hatóságok minden egyes eltartott felnőttnél ellenőrzik, hogy kívánna-e saját nevében kérelmet benyújtani. Erről négy szemközt kell tájékoztatni őket.
- 8.2. A kérelmet átvevő hatóságok felkészítése kellő ismeretet kell, hogy adjon az állománynak arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet felismerni, ha egy kísérő nélküli kiskorú menedékkérelemért folyamodik, és hogyan lehet a gyermek életkorának megfelelő kérdéseket feltenni.

### 9. Garantálni kell, hogy amennyiben egy kísérő nélküli kiskorú kérelmet terjeszt elő, mihamarabb kijelölésre kerüljön egy eseti gyám.

- 9.1. A kérelmet átvevő hatóságokat fel kell készíteni, hogy miként irányíthatják a gyermeket az illetékes gyermekvédelmi hatóságokhoz.
- 9.2. Elegendő felkészült eseti gyámnak kell rendelkezésre állnia ahhoz, hogy minden egyes kísérő nélküli kiskorú részére időben ki lehessen jelölni egyet, illetve figyelni kell az eseti gyámok ügyterhének eloszlására is.

## 2. A KÉRELEM NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

**10. Amikor egy személy kérelmet nyújt be, a kérelmet a helyszínen nyilvántartásba kell venni, vagy a kérelmező azonnal időpontot kell, hogy kapjon a nyilvántartásba vételhez a következő három munkanapon belül, vagy – amennyiben a kérelmet olyan hatóságnál terjesztik elő, amely nem rendelkezik hatáskörrel annak nyilvántartásba vételére – a következő hat munkanapon belül.**

- |  |  |
|--|--|
|  | <p><b>10.1.</b> Időpontfoglalási rendszert kell biztosítani, ha a helyszínen nem lehetséges a nyilvántartásba vétel.</p> <p><b>10.2.</b> Elegendő állományt és erőforrást kell biztosítani ahhoz, hogy a nyilvántartásba vétel három munkanapon belül – vagy amennyiben a kérelmet olyan hatóságnál terjesztik elő, amely nem rendelkezik hatáskörrel annak nyilvántartásba vételére, hat munkanapon belül – megtörténjen.</p> |
|--|--|

**11. A kérelmet megfelelően nyilvántartásba kell venni.**

- |  |  |
|--|--|
|  | <p><b>11.1.</b> A kérelmezőnek személyesen jelen kell lennie a kérelem nyilvántartásba vételekor, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok másképpen rendelkeznek, vagy ha a kérelmező rajta kívül álló okok miatt nem tud megjelenni a helyszínen.</p> <p><b>11.2.</b> A nyilvántartásba vétel a magánélet védelmének lehető legmagasabb fokú biztosítása mellett történhet.</p> <p><b>11.3.</b> Minden egyes kérelmező személyes adatait regisztrálni kell, függetlenül attól, hogy a kérelmet közvetlenül nyújtották be, vagy a kérelmező eltartottak nevében járt el.</p> |
|--|--|

## 3. A KÉRELEM BENYÚJTÁSA

**12. A kérelmező legkésőbb a kérelem nyilvántartásba vételekor tájékoztatást kell, hogy kapjon a kérelem benyújtásával kapcsolatos jogairól és kötelezettségeiről.**

- |  |  |
|--|--|
|  | <p><b>12.1.</b> A kérelmező írásban tájékoztatni kell arról, hogy miként és hol nyújthatja be a kérelmet, továbbá, hogy milyen következményekkel jár, ha nem nyújt be kérelmet.</p> <p><b>12.2.</b> Az írásbeli tájékoztatást szóbeli magyarázat egészítheti ki, ha az a kérelmezőnek szükséges.</p> |
|--|--|

**13. A nyilvántartásba vételt követően haladéktalanul sort kell keríteni a kérelem benyújtására.**

- |  |   |
|--|---|
|  | <p><b>13.1a.</b> Amennyiben a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmet a kérelmező által kitöltendő speciális formanyomtatvány útján kell benyújtani, a nyilvántartásba vételkor át kell adni azt az eljáró hatóságnak, a továbbítás módjával kapcsolatos magyarázatokkal ellátva.</p> <p><b>VAGY</b></p> <p><b>13.1b.</b> Amennyiben a nemzeti jogszabályok szerint a kérelmet a nyilvántartásba vétel után személyesen kell benyújtani egy kijelölt helyen, időpontfoglalási rendszer szükséges arra az esetre, amikor a kérelem nem nyújtható be a helyszínen.</p> <p><b>13.2.</b> Érdemes ellenőrizni, hogy mennyi idő telik el a kérelem nyilvántartásba vétele és annak benyújtása között.</p> |
|--|---|

**14. Amennyiben a nemzeti jogszabályok alapján a kérelem benyújtásához meg kell hallgatni a kérelmezőt, szükség esetén biztosítani kell tolmácsot.**

- 14.1.** A meghallgatás előtt vagy az elején érdemes felmérni a tolmácsolási igényeket.  
**14.2.** Biztosítani kell, hogy elég tolmács álljon rendelkezésre a kérelem időben történő benyújtásához.

**15. Amennyiben az eljáró hatóságtól eltérő, másik hatóság felel a kérelmek benyújtásáért, az iratanyag a benyújtást követően a lehető leghamarabb eljut az eljáró hatósághoz.**

- 15.1.** Az iratanyagoknak időben el kell jutnia az eljáró hatósághoz.  
**15.2.** Az eljáró hatóság ellenőrzi, mennyi idő telik el a kérelem benyújtása és kézhezvétele között.

**16. Jogképességgel rendelkező, eltartott felnőttek nevében előterjesztett kérelmek esetén szükséges hozzájáruló nyilatkozat az eltartottak részéről.**

- 16.1.** Az eltartott felnőtteket külön-külön, bizalmas körülmények között tájékoztatni kell.  
**16.2.** Ezen felnőtteket a kérelmük benyújtása vagy a személyes meghallgatásuk előtt tájékoztatni kell arról, hogy milyen következményekkel jár, ha a kérelmet saját maguk terjesztik elő illetve, ha az ő nevükben valaki más teszi ezt meg helyettük.  
**16.3.** A hozzájáruló nyilatkozat különbözik a főkérelmező formanyomtatványától.  
**16.4.** A tájékoztatáskor szükség esetén ki kell rendelni tolmácsot.

**17. Valamennyi kérelmező okmányt kap, amely igazolja státuszát.**

- 17.1.** A fenti okmányt a kérelem nyilvántartásba vétele után a lehető leghamarabb, de legkésőbb a benyújtást követő három munkanapon belül ki kell adni.

## A KÉRELMEZŐ SZÁMÁRA BIZTOSÍTOTT GARANCIÁK

### 4. ELJÁRÁSI GARANCIÁK KÜLÖNLEGES IGÉNYEKSEL RENDELKEZŐ KÉRELMEZŐK SZÁMÁRA

**18. Fel kell tudni ismerni a különleges igényeket a menedékkérelem benyújtását követő elfogadható időn belül, melyeket az egész eljárás során szem előtt kell tartani.**

- 18.1.** Világossá kell tenni, hogy ki felel a különleges igények felismeréséért és annak biztosításáért, hogy a különleges bánásmódot igénylő kérelmezők az eljárás során élhessenek valamennyi jogukkal és eleget tehessenek valamennyi kötelezettségüknek.  
**18.2.** Iránymutatásokat kell elérhetővé tenni a különleges igények felismerése és kezelése tekintetében.

**19. A különleges igényeket az egész eljárás alatt szem előtt kell tartani.**

- 19.1.** Ehhez elegendő erőforrásra van szükség.
- 19.2.** Elfogadható időn belül sort kell keríteni a különleges igények azonosítására és felmérésére, valamint biztosítani, hogy az eljárás későbbi szakaszában ezeket az igényeket végig szem előtt tartsuk.
- 19.3.** Szükség esetén a különleges igények felmérésében szakemberek is részt vehetnek.
- 19.4.** A befogadással foglalkozó hatóságok és az eljáró hatóság között ki kell alakítani a kommunikációs csatornákat és biztosítani kell az együttműködést.
- 19.5.** Minden releváns esetben megfelelően alkalmazni kell a vissza- és továbbutalási mechanizmusokat.

**5. TÁJÉKOZTATÁS ÉS TANÁCSADÁS****20. Szükség esetén biztosítani kell az ingyenes jogi segítségnyújtást és az eljárásról szóló tájékoztatást.**

- 20.1.** Meg kell határozni a tájékoztatást nyújtó felek szerepét és a tájékoztatás időpontját.
- 20.2.** Világossá kell tenni, ki felel a tájékoztatás kidolgozásáért és naprakészen tartásáért.
- 20.3.** A kérelmezők tájékoztatást kapnak az eljárás lépéseiről és a határidőkről.
- 20.4.** Tájékoztatást kapnak továbbá a jogaikról és a kötelezettségeikről – többek között azon kötelezettségükről, hogy közöljék a menekülési történetük alátámasztásához szükséges információkat –, továbbá annak lehetséges következményeiről, ha nem tesznek eleget ezeknek a kötelezettségeknek és nem működnek együtt a hatóságokkal.
- 20.5.** Ahhoz, hogy a kérelmezők élhessenek jogaikkal és eleget tehessenek kötelezettségeiknek, időben kell őket tájékoztatni az eljárás különböző lépéseiről.

**21. A jogi és eljárási tájékoztatásnyújtás megfelelő alkalmazására van szükség.**

- 21.1.** Elegendő erőforrásra van szükség az eredményes jogi és eljárási tájékoztatáshoz.
- 21.2.** A tájékoztatást, felvilágosítást és magyarázatokat nyújtó állománynak rendelkeznie kell a szükséges ismeretekkel és készségekkel.
- 21.3.** A mechanizmus működését rendszeresen értékelik.
- 21.4.** A mechanizmus esetleges működési hiányosságait haladéktalanul kezelni kell.

**22. Biztosítani kell, hogy a kérelmező megértse az eljárásra és az adott ügyre vonatkozó információkat.**

- 22.1.** Írásbeli tájékoztatás esetén az információkat világosan és szakkifejezésektől mentesen kell megfogalmazni, lehetőség szerint a kérelmező által értett nyelven.
- 22.2.** Szükség esetén ezen információkat szóban is közölni kell, szintén a kérelmező által értett nyelven.
- 22.3.** Szóbeli tájékoztatás esetén a hatóság megbizonyosodik arról, hogy a kérelmező megértette a tájékoztatást.
- 22.4.** A tájékoztatást a kérelmezők különleges igényeit és egyedi körülményeit figyelembe véve szükséges nyújtani.

## 6. A JOGI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSHOZ ÉS KÉPVISELETHEZ VALÓ JOG A MENEKÜLTÜGYI ELJÁRÁS SORÁN

### 23. A kérelmezőt kérésére tájékoztatni kell a jogi segítségnyújtáshoz és képviselethez való hozzáférés lehetőségeiről.

- 23.1. A tájékoztatás kiterjed arra, hogy milyen feltételekkel biztosított az ingyenes jogi segítségnyújtás és képviselet, és milyen lépéseket kell megtenni a jogi segítségnyújtás igényléséhez.
- 23.2. A tájékoztatás keretében áttekintést adnak azon szereplőkről, akik a nemzeti jogszabályok szerint jogi segítségnyújtást és képviseletet láthatnak el.
- 23.3. Ahhoz, hogy a kérelmező élhessen a hatékony jogorvoslathoz való jogával, időben tájékoztatni kell őt a jogi segítségnyújtást ellátó szereplőkkel való kapcsolatfelvétel lehetőségéről.

### 24. Az ingyenes jogi segítségnyújtás és képviselet nem korlátozható önkényesen.

- 24.1. Az ingyenes jogi segítségnyújtásra és képviseletre irányuló kérelmek feldolgozásának szabályai egyértelműek és a kérelmező számára a nemzeti jogszabályok szerint hozzáférhetőek kell, hogy legyenek.

### 25. A nemzeti jogszabályok szerint elfogadott vagy engedélyezett jogi képviselő vagy egyéb tanácsadó, aki segíti vagy képviseli a kérelmezőt, időben hozzá kell, hogy férjen az iratanyagban foglalt információkhoz, amelyeken a döntés alapul.

- 25.1. Az iratanyagban foglalt releváns információkhoz való hozzáférés szabályozása szükséges.
- 25.2. Ezek a szabályok egyértelműek és nyilvánosan elérhetőek kell, hogy legyenek.

## 7. KÉPZÉS ÉS TÁMOGATÁS

### 26. Képzési program biztosítja az eljáró hatóság állományának a menekültüggyel kapcsolatos ismeretek és készségek elsajátítását.

- 26.1. A képzés kiterjed a nemzetközi emberi jogi és menekültügyi jogszabályokra, az Európai Unió menedékjogi vívmányaira, valamint az egyedi jogi előírásokra és az ítélkezési gyakorlatra is.
- 26.2. Az arra szakosodott állományt képzésben kell részesíteni a gyermekek és a különleges bánásmóddal rendelkező személyek menedékkérelmével kapcsolatos kérdések tekintetében.
- 26.3. A meghallgatási technikákról szóló képzésen az állomány azon körülményekkel és tapasztalatokkal kapcsolatos ismeretekre is szert tesz, amelyek egy kérelmező meghallgathatóságát negatívan befolyásolhatják.

### 27. Az állomány számára biztosítani kell a szükséges és megfelelő támogatást.

- 27.1. Minden tisztviselőnek alapos bevezető képzést kell kapnia kellő időben a teendőivel kapcsolatban, az alkalmazandó magatartási kódexre kiterjedően.
- 27.2. Közvetlenül a felvételi eljárást követően, még mielőtt az ügyintéző személyes meghallgatásokat kezdene lefolytatni, alap felkészítésre kell sort keríteni.
- 27.3. Rendszeresen, illetve igény szerint továbbképzések és szakképzések megszervezése szükséges.
- 27.4. Az állomány tagjainak lehetősége van konkrét kérdésekben szakértői segítséget kérni, például egészségügyi, kulturális, vallási, illetve gyermekeket és nemiséget érintő problémákkal kapcsolatban.

## A KÉRELEM ELBÍRÁLÁSA

### 8. SZEMÉLYES MEGHALLGATÁS

#### 28. Amennyiben a kérelmező értesítést kap személyes meghallgatásra, a meghallgatással kapcsolatos tájékoztatás egyenes, világos és pontos.

**28.1.** A személyre szóló írásos értesítőnek információkat kell tartalmaznia legalább a személyes meghallgatás dátumára, időpontjára és helyére vonatkozóan.

#### 29. A személyes meghallgatás lefolytatása előtt lehetőség szerint gondosan át kell tanulmányozni az iratanyagot.

**29.1.** Az iratanyag a meghallgatás előtt megfelelő időben az ügyintéző rendelkezésére kell, hogy álljon, hogy fel tudjon készülni a meghallgatásra.

**29.2.** A felkészülés során lehetőség szerint figyelembe kell venni mindazon elemeket, amelyek befolyásolhatják a meghallgatás lefolytatását, beleértve a meghallgatást végző személy nemére és/vagy a tolmácsolásra irányuló kéréseket.

**29.3.** A felkészülés során figyelembe kell venni a kérelem elbírálása szempontjából releváns valamennyi információt.

**29.4.** Az ügyintéző a meghallgatás előtt utána néz az adott ügyben alkalmazandó származási ország-információknak.

#### 30. A személyes meghallgatás a kérelmező által értett nyelven zajlik.

**30.1.** Biztosítani kell, hogy elég tolmács álljon rendelkezésre.

**30.2.** A tolmácsoknak rendelkezniük kell a szükséges ismeretekkel és szakértelemmel a kérelmezővel történő megfelelő kommunikációhoz és/vagy a dokumentumok lefordításához.

#### 31. A meghallgatás helyszínénél szolgáló helyiségek alkalmasak kell, hogy legyenek arra, hogy a személyes meghallgatást a bizalmas jelleg teljes körű tiszteletben tartásával és teljes biztonságban lehessen lefolytatni.

**31.1.** Belső iránymutatásokra van szükség a meghallgatás helyszínénél szolgáló helyiség kialakítására vonatkozóan, különös tekintettel a különleges bánásmódot igénylő kérelmezőkre.

**31.2.** Egyedi iránymutatások szükségesek a meghallgatás során esetlegesen felmerülő biztonsággal kapcsolatos és vészhelyzetekre vonatkozó kérdésekre.

**31.3.** A meghallgatást külön helyiségben kell lefolytatni, ahol a kívülállók nem látják a kérelmezőt.

**31.4.** A meghallgatást ne szakítsuk félbe szükségtelenül.

#### 32. A meghallgatás kezdetén elmagyarázzák a kérelmezőnek a meghallgatás célját és hátterét.

**32.1.** A meghallgatást végző személy bemutatkozik a kérelmezőnek és bemutatja a helyiségben jelen lévő többi személyt, tisztázva az egyes jelen lévő személyek szerepét.

**32.2.** A meghallgatás kezdetekor tájékoztatják a kérelmezőt a következőkről: a meghallgatás célja, a titoktartás elve, a szünetek beiktatásának lehetősége, a kérelmező kötelezettségei, a releváns dokumentumok benyújtásának lehetősége, valamint a követendő eljárás, és azon belül a meghallgatás rögzítésének, illetve a jegyzőkönyv készítésének módja.

**32.3.** A személyes meghallgatás bevezető szakaszát követően ellenőrzik, hogy a kérelmező és a tolmács kölcsönösen megérti-e egymást.

<b>33. A meghallgatás megfelelő lefolytatásának feltételei adottak.</b>	
	<p><b>33.1.</b> Elegendő időt kell biztosítani a meghallgatásra ahhoz, hogy a kérelmező megadja a kérelem alátámasztásához szükséges valamennyi információt.</p> <p><b>33.2.</b> Érdemes bátorítani a kérelmezőt és a tolmácsot, hogy a személyes meghallgatás bármely szakaszában jelezzék, ha problémájuk van a kommunikációval, illetve a megértéssel.</p> <p><b>33.3.</b> A meghallgatás folyamán mindvégig ellenőrizni érdemes, hogy az alapvető elemekkel kapcsolatos kérdéseket helyesen értették-e .</p> <p><b>33.4.</b> Lehetőséget kell biztosítani a kérelmezőnek arra, hogy bármely esetleges következtetéshez, ellentmondáshoz vagy hiányzó információhoz magyarázatokat fűzzön a meghallgatás során.</p> <p><b>33.5.</b> A meghallgatást végző személynek érdemes a meghallgatás lezárása előtt megbizonyosodni arról, hogy a kérelmező semmi mást nem kíván elmondani.</p>
<b>34. Amennyiben a meghallgatásról nem készül felvétel, a kérelmezőt megkérlik, hogy erősítse meg a meghallgatási jegyzőkönyv tartalmát.</b>	
	<p><b>34.1a. A meghallgatás végén elegendő időt kell hagyni a jegyzőkönyv átolvasására, hogy a kérelmező meg tudja erősíteni annak tartalmát, illetve észrevételeket és/vagy pontosításokat közöljön szóban és/vagy írásban.</b></p> <p>VAGY</p> <p><b>34.1b.</b> Pontosan behatárolt és elegendő időt kell meghatározni a kérelmező számára, hogy megerősítse a tartalmat, vagy <b>észrevételeket</b> tegyen és/vagy pontosításokat közöljön szóban és/vagy írásban.</p> <p><b>34.2.</b> A kérelmező által közölt észrevételeket vagy pontosításokat is a jegyzőkönyvbe foglalják, vagy csatolják ahhoz, csakúgy, mint azt, ha a kérelmező megtagadta a tartalom megerősítését.</p>
<b>35. A kérelmezőnek megfelelő tájékoztatást kell kapnia az eljárás további lépéseiről.</b>	
	<p><b>35.1.</b> Az ügyintézőnek meg kell bizonyosodnia arról, hogy a kérelmező megértette az eljárás következő lépéseit.</p>

## 9. IRATKEZELÉSI RENDSZER

<b>36. Minden, az ügyvel kapcsolatos információt megfelelően és időben továbbítani kell a felelős ügyintézőnek, hogy a személyes meghallgatás és a döntéshozatal előtt rendelkezésére álljon az összes releváns információ.</b>	
	<p><b>36.1.</b> Az iratkezelési rendszer lehetővé teszi, hogy minden (új) információt az iratanyaghoz lehessen kapcsolni, így az adott aktát és/vagy az ügygazdát be lehet azonosítani.</p> <p><b>36.2.</b> Lehetővé kell tenni annak nyomon követhetőségét, hogy mennyi idő telik el az egyes (új) információk beérkezése és azok ügygazdához való eljutása között.</p>
<b>37. Az iratkezelési rendszernek szavatolnia kell a kérelmező személyes aktájában található információk bizalmas jellegét, összhangban a GDPR rendelettel.</b>	
	<p><b>37.1.</b> A személyes aktához való (elektronikus és fizikai) hozzáférést nyomon kell követni és felügyelni, hogy csak az állomány érintett tagjai férhessenek hozzá, a szükségesség elvét követve, ami magában foglalhatja a hasonló típusú iratanyagokba és/vagy határozatokba történő, tájékozási célú betekintést.</p> <p><b>37.2.</b> Világossá kell tenni az állomány minden érintett tagjának, hogy miként kell a nemzeti jogszabályokkal összhangban válaszolni a kérelmező, a családtagok vagy a jogi képviselők iratanyagba való betekintésre irányuló kérelmeire.</p>



## 10. SZÁRMAZÁSI ORSZÁGINFORMÁCIÓK

### 38. Biztosítani kell, hogy az ügyintézők hozzáférjenek a releváns és aktuális származási országinformációkhoz.

- |  |   |
|--|---|
|  | <p><b>38.1.</b> Biztosítani kell a technikai feltételeket ahhoz, hogy az ügyintézők hozzáférjenek az országinformációk nemzeti adatbázisához és/vagy a mindennapi munkájukhoz szükséges bármely egyéb releváns felülethez vagy weboldalhoz.</p> <p><b>38.2.</b> Az ügyintézők számára elérhetőnek kell lennie egy rendszeresen frissített áttekintésnek, amely hivatkozásokat tartalmaz a konkrét menekültügyi kérdésekkel/kérelmekkel kapcsolatos származási országinformációk vonatkozásában.</p> <p><b>38.3.</b> Az ügyintézőket megfelelő tanácsadásban kell részesíteni és szükség esetén további kutatásokhoz juttatni országinformációs témákban.</p> <p><b>38.4.</b> Amennyiben egy új országinformációs jelentést adnak ki, vagy közlést adnak egy megkeresésre adott választ, akkor ezt közlik a kérelmek megvizsgálásáért és a döntések meghozataláért felelős munkatársakkal.</p> |
|--|---|

### 39. Az ügyintézőket képzésben kell részesíteni a szükséges információk elérésével és felhasználásával kapcsolatban.

- |  |  |
|--|--|
|  | <p><b>39.1.</b> A képzés arra kell, hogy irányuljon, hogy az ügyintéző miként keresse meg, válassza ki és vegye figyelembe a releváns országinformációkat különféle, pontos forrásokból.</p> |
|--|--|

## 11. A RELEVÁNS DOKUMENTUMOK LEFORDÍTÁSA

### 40. A dokumentumok fordításával kapcsolatban szabályokat kell lefektetni, melyeket közölni kell a kérelmezőkkel, világosan megjelölve, hogy mit várnak el tőlük és miről gondoskodnak a hatóságok.

- |  |   |
|--|---|
|  | <p><b>40.1.</b> Abban az esetben, ha a dokumentumok lefordításáról a kérelmezőnek kell gondoskodnia, ezt tartalmaznia kell a menekültügyi eljárással kapcsolatos tájékoztatásnak a kérelem benyújtása előtt vagy annak benyújtásakor.</p> <p><b>40.2.</b> Amennyiben a dokumentumok/fordítások benyújtására határidőt állapítanak meg, ezt világosan közölni kell a kérelmezővel.</p> <p><b>40.3.</b> Az eljárás szükségtelen késedelmének elkerülése érdekében a szabályozni kell a fordítással kapcsolatos átfutási időket.</p> |
|--|---|

## 12. A KÉRELEM HALLGATÓLAGOS VISSZAVONÁSA

### 41. A kérelmezőt tájékoztatni kell a kötelezettségek be nem tartásának következményeiről és azokról a helyzetekről, amelyek a kérelem hallgatólagos visszavonásához vezethetnek.

- |  |  |
|--|--|
|  | <p><b>41.1.</b> Az alapvető információk benyújtására irányuló kéréseket írásban és/vagy szóban közlik a benyújtási szakaszban vagy a személyes meghallgatás során.</p> <p><b>41.2.</b> Az együttműködési kötelezettségre és a menedékkérelem szempontjából alapvető információk benyújtásának kötelezettségére vonatkozó tájékoztatás keretében ki kell térni arra is, hogy milyen következményei vannak a kötelezettségek be nem tartásának.</p> <p><b>41.3.</b> A kérelmező írásbeli értesítőt kap a személyes meghallgatásról. Az értesítő tartalmazza, hogy a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban milyen következményekkel jár, ha a kérelmező időben adott indokolás nélkül távol marad a személyes meghallgatástól.</p> <p><b>41.4.</b> A kérelmezőt szóban és/vagy írásban tájékoztatni kell annak következményeiről, ha elszökik vagy engedély nélkül elhagyja lakóhelyét vagy fogvatartási helyét, vagy ha nem tesz eleget a beszámolási kötelezettségének vagy a laciéváltozás közlésével kapcsolatos egyéb kötelezettségeknek.</p> |
|--|--|

#### 42. Biztosítékok alkalmazandók azelőtt, hogy az eljáró hatóság megszüntetné az eljárást vagy elutasítaná a kérelmet.

- 42.1.** Mielőtt határozat születne az eljárás megszüntetéséről vagy a kérelem elutasításáról, a kérelmező számára elegendő – az eljáró hatóság által meghatározott – időt kell biztosítani, hogy igazolhassa, hogy rajta kívül álló körülmények miatt nem tett eleget a kötelezettségeknek.
- 42.2.** A határozat keretében meg kell vizsgálni a kérelmező kötelezettségzegésre vonatkozó indokolását.

### 13. AZ ELJÁRÁS MIELŐBBI LEFOLYTATÁSA

#### 43. Az elsőfokú menekültügyi eljárás minden egyes szakaszát indokolatlan késedelem nélkül kell lefolytatni.

- 43.1.** A határidők betartása érdekében a munkafolyamatot és a tevékenységeket világosan le kell írni. A munkafolyamatot rendszeresen felül kell vizsgálni.
- 43.2.** Meg kell jelölni az eljárás különböző szakaszainak elvárt időtartamát.

#### 44. A személyes meghallgatást oly módon kell megszervezni, hogy megelőzhetőek legyenek a szükségtelen késedelmek.

- 44.1.** A személyes meghallgatás időpontját a kérelem benyújtását követően – a 28. előírás figyelembevételével – a lehető leghamarabb kijelölik (a nemzeti jogszabályoknak megfelelően).
- 44.2.** Amennyiben az eljáró hatóság részéről váratlan körülmények merülnek fel, a meghallgatásra a lehető leghamarabb sort kell keríteni.
- 44.3.** A személyes meghallgatás tekintetében a tolmácsolás nyelvvel kapcsolatban fennálló problémákat a megfelelő alternatívák megtalálása érdekében a személyes meghallgatás előtt azonosítják és kezelik.
- 44.4.** A nyilvántartásba vétel után és a személyes meghallgatás előtt meghozzák a különleges eljárási garanciák tekintetében szükséges rendelkezéseket, beleértve annak mérlegelését, hogy mi a legalkalmasabb idő a meghallgatásra.
- 44.5.** A tervezett meghallgatásnak a kérelmező kérésére történő elhalasztása a nemzeti jogszabályoknak megfelelően csak érvényes indokolás bemutatása esetén fogadható el.

#### 45. A felfüggesztett ügyeket szorosan nyomon kell követni és megfelelően kell kezelni.

- 45.1.** A felfüggesztett ügyek nyomon követésekor figyelemmel kell kísérni, mikor és mióta van felfüggesztve az adott eljárás.
- 45.2.** Fentiek alapján meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket a felfüggesztett ügyek számának csökkentése érdekében.

### 14. DÖNTÉS

#### 46. Minőségbiztosítási mechanizmus biztosítja, hogy ténybeli és jogi szempontból valamennyi döntés megalapozott legyen.

- 46.1.** Támogató eszközök segíthetik az ügyintézőt a határozat hivatalos indokolása tekintetében (például ellenőrzőlisták, iránymutatások stb.).
- 46.2.** Az ügyintézőnek döntésminták állnak rendelkezésére.
- 46.3.** Minőségbiztosítási rendszer garantálja a meghallgatások és a döntések rendszeres ellenőrzését, amely visszajelzést ad az ügyintézőknek.

<b>47. Amennyiben a kérelmező kiskorú gyermeke nevében nyújt be kérelmet, az eljáró hatóság különös figyelmet fordít azokra az egyedi okokra, amelyeket egyéni alapon a gyermekre nézve alkalmazni lehet.</b>	
	<b>47.1.</b> Külön belső iránymutatás gondoskodik arról, hogy az ügyintézők miként vegyék figyelembe a kísérelővel érkező gyermekek helyzetét.
<b>48. A kérelmezővel közölni kell a döntés tartalmát.</b>	
	<b>48.1.</b> Az eljáró hatóságnak észszerű időn belül közölnie kell a kérelmezővel a döntés tartalmát.
<b>49. A kérelmezőt egy általa értett nyelven tájékoztatni kell a döntés tartalmáról.</b>	
	<b>49.1a:</b> Amennyiben a kérelmezőt postai úton, e-mailben vagy közvetítő révén értesítik a döntésről, az értesítéshez a kérelmező által értett nyelven készült dokumentumot mellékelnek, amely tájékoztatást ad a döntésről.  VAGY <b>49.1b:</b> Amennyiben a kérelmezőt személyesen értesítik a döntésről, egy általa értett nyelven tájékoztatják annak tartalmáról.
<b>50. Elutasító döntés esetén a kérelmezőt tájékoztatni kell a döntés megtámadásának módjáról.</b>	
	<b>50.1.</b> Erről írásban kell tájékoztatni; a tájékoztatás tartalmazza a felülvizsgálatot elbíráló illetékes bíróság vagy törvényszék nevét és címét, valamint a felülvizsgálati kérelemre vonatkozó határidőket, összhangban a nemzeti jogszabályokkal. <b>50.2.</b> A kérelmezőt tájékoztatni kell a felülvizsgálati kérelem halasztó hatályáról, közölve azt is, hogy a nemzeti jogszabályokkal összhangban miként kérelmezhető egy esetleges kitoloncolási intézkedés felfüggesztése. <b>50.3.</b> A felülvizsgálati kérelem módjával kapcsolatban a döntés hirdetésével egyidejűleg kell tájékoztatást nyújtani, amennyiben a kérelmező egy korábbi szakaszban még nem kapott erről információkat. <b>50.4.</b> Az ezzel kapcsolatos tájékoztatáskor figyelembe kell venni a kérelmező különleges igényeit.
<b>51. A kérelmező kérésére felvilágosítást kell adni az elsőfokú elutasító határozat okairól.</b>	
	<b>51.1.</b> A kérelmező az illetékes hatóságok ügyintézőihez vagy más szereplőkhöz folyamodhat, akik nem szaknyelven felvilágosítást tudnak adni az elutasító határozat okairól.

## 15. TÁJÉKOZTATÁS A DÖNTÉSHOZATAL KÉSEDELEMÉRŐL ÉS ANNAK OKAIRÓL/IDŐTARTAMÁRÓL

<b>52. Lehetővé kell tenni azon ügyek azonosítását, amelyekben nem születik időben döntés.</b>	
	<b>52.1.</b> Nyomon kell követni azokat az ügyeket, amelyek esetében nem lehet a benyújtástól számított hat hónapon belül döntést hozni.
<b>53. A kérelmezőt tájékoztatni kell, hogy ha hat hónap után sem született döntés az ügyében.</b>	
	<b>53.1.</b> Az eljáró hatóságnak szóban/írásban tájékoztatni kell a kérelmezőt a döntéshozatal késedelméről. <b>53.2.</b> Kérésre szóban/írásban tájékoztatni kell a késedelem okairól. <b>53.3.</b> A hatóságnak gyorsan meg kell tudnia határozni a késedelem okát.

## 16. KÜLÖNLEGES ELJÁRÁSOK

### 54. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett gyorsított eljárásokról, úgy szabályzókat kell létrehozni a felgyorsítás okai tekintetében.

- 54.1. A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.
- 54.2. A tagállamnak szükség esetén belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzeti jogszabályokban rögzített okokat.
- 54.3. A tagállam nem alkalmazhatja vagy megszünteti a gyorsított eljárást, amennyiben nem tud megfelelő támogatást nyújtani a különleges eljárási garanciákra szoruló kérelmezők számára.

### 55. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a kísérel nélküli kiskorúak esetében gyorsított eljárásokról rendelkezett, úgy ilyen körülmények között is szem előtt kell tartani a gyermek mindenek felett álló érdekét.

- 55.1. A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie a gyorsított eljárásokon belül a kísérel nélküli kiskorúak azonosítására.
- 55.2. A tagállamnak szükség esetén külön belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a kísérel nélküli kiskorúak esetében az eljárás felgyorsításának egyes okait.
- 55.3. Ellenőrző mechanizmus van érvényben annak biztosítására, hogy ne alkalmazzák a gyorsított eljárást a kísérel nélküli kiskorúak esetében, amennyiben ezen eljárások keretében nem biztosítható megfelelő támogatás a különleges igények teljesítéséhez.

### 56. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett gyorsított eljárásokról, úgy lehetővé kell tenni a nemzeti jogszabályokban meghatározott határidők betartását.

- 56.1. Amennyiben a nemzeti jogszabályok másképp nem rendelkeznek, a tagállamok által meghatározott észszerű határidők hat hónapnál rövidebbek.
- 56.2. A tagállamnak nyomon kell követnie és ellenőriznie kell a gyorsított eljárások időtartamát.

### 57. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett elfogadhatósági eljárásokról, úgy meg kell határozni, hogy mely okok alapján lehet egy adott kérelmet elfogadhatatlannak minősíteni.

- 57.1. A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.
- 57.2. A tagállamnak ki kell dolgoznia a szükséges belső iránymutatásokat arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzeti jogszabályokban meghatározott okokat.
- 57.3. Ellenőrizni kell, hogy biztosított-e már valamely más tagállam nemzetközi védelmet.

### 58. Rendelkezéseket kell hozni annak érdekében, hogy a kérelmezők kifejthessék álláspontjukat az elfogadhatósági indokokkal kapcsolatban.

- 58.1. Tájékoztatni kell a kérelmezőt annak tényéről és okairól, hogy a kérelmet az elfogadhatósági eljárás keretében vizsgálják.
- 58.2. Személyes meghallgatást kell lefolytatni, amelynek során konkrét kérdéseket tesznek fel a kérelmezőnek az elfogadhatatlanság kritériumaival kapcsolatban, szem előtt tartva az ismételt kérelmek esetében alkalmazandó egyedi kivételeket.

<b>59. Amennyiben a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást az eljáró hatóságtól eltérő hatóságok folytatják le, a személyes meghallgatást végző személyeket megfelelően kiképezik erre a feladatra.</b>	
	<b>59.1.</b> Az állományt részesíteni kell a nemzeti hatóság vagy az EASO által szervezett szükséges alapképzésben, különös tekintettel az emberi jogok nemzetközi jogára, az Európai Unió menekültügyi vívmányaira, valamint a meghallgatási technikákra.
<b>60. Amennyiben a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást az eljáró hatóságtól eltérő hatóságok folytatják le, a tagállam belső iránymutatások alapján határozza meg, hogy miként kell lefolytatni a kérelem elfogadhatóságával kapcsolatos személyes meghallgatást.</b>	
	<b>60.1.</b> Az állomány érintett tagjainak hozzá kell tudni férniük a meghallgatásra vonatkozó iránymutatásokhoz, és tudniuk kell alkalmazni azokat.
<b>61. Eljárásnak kell biztosítania, hogy az ismételt kérelmet a korábbi kérelmek elbírálásának figyelembevételével vizsgálják meg.</b>	
	<b>61.1.</b> Az ismételt kérelem vizsgálatáért felelős ügyintéző hozzáfér a korábbi vizsgálatok aktájában foglalt valamennyi információhoz.
<b>62. Előzetes elfogadhatósági vizsgálati eljárás.</b>	
	<p><b>62.1.</b> Belső irányelvek mondják meg, hogy mi tekinthető olyan új elemnek vagy ténynek, amely jelentősen növeli annak valószínűségét, hogy a kérelmező jogosult lehet nemzetközi védelemre, kivéve, ha ezt a nemzeti jogszabályok kellő részletességgel tartalmazzák.</p> <p><b>62.2.</b> Személyes meghallgatásra kell sort keríteni, kivéve, ha a nemzeti jogszabályok lehetővé teszik, hogy az előzetes elfogadhatósági vizsgálatot kizárólag az írásbeli beadványok alapján folytassák le, a 40. cikk (6) bekezdésében említett eseteket kivéve<sup>(*)</sup>.</p> <p><b>62.3.</b> Tájékoztatni kell a kérelmezőt az előzetes elfogadhatósági vizsgálat eredményéről.</p> <p><b>62.4.</b> Az elfogadható ismételt kérelmet a vonatkozó eljárás keretében tovább kell vizsgálni.</p>
<b>63. Amennyiben a tagállam az ismételt kérelmek esetében korlátozásokat állapított meg nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a tagállamban maradás joga tekintetében, úgy a visszaküldés tilalmának elvét tiszteletben kell tartani.</b>	
	<p><b>63.1.</b> Előszűrési mechanizmus van érvényben az érintett ügyek azonosítása céljából.</p> <p><b>63.2.</b> A tagállam nyomon követi és ellenőrzi a gyorsított eljárások átfutási idejét.</p> <p><b>63.3.</b> Biztosítani kell, hogy a visszaküldés tilalmának elvét tiszteletben tartsák.</p>
<b>64. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, biztosítani kell megfelelő indokok alapján a határon lefolytatott eljárás alkalmazását.</b>	
	<p><b>64.1.</b> Előszűrési mechanizmust vezettek be az érintett ügyek azonosítása céljából.</p> <p><b>64.2.</b> A tagállam nem alkalmazhatja vagy megszünteti a határon lefolytatott eljárást, amennyiben nem tud megfelelő támogatást nyújtani a különleges eljárási garanciákra szoruló kérelmezők számára.</p>

<sup>(\*)</sup> Az APD 40. cikkének (6) bekezdése: „Az e cikkben említett eljárás akkor is alkalmazható, ha: a) egy eltartott személy kérelmet nyújtott be azt követően, hogy a 7. cikk (2) bekezdésével összhangban hozzájárult ahhoz, hogy ügye az ő nevében benyújtott kérelem részét képezze; és/vagy b) egy nem házas kiskorú kérelmet nyújt be azt követően, ahogy a 7. cikk (5) bekezdésének c) pontjával összhangban a nevében kérelmet nyújtottak be. A fenti esetekben a (2) bekezdésben említett előzetes elfogadhatósági vizsgálat során meg kell vizsgálni, hogy vannak-e olyan, az eltartott vagy a nem házas kiskorú helyzetével kapcsolatos tények, amelyek indokolják a külön kérelem benyújtását.”

**65. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban a kísérő nélküli kiskorúak esetében rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, szem előtt kell tartani a gyermek mindenek felett álló érdekét.**

- 65.1.** A tagállam előszűrési mechanizmust vezetett be a határon lefolytatott eljárásokon belül a kísérő nélküli kiskorúak azonosítására.
- 65.2.** A tagállamnak szükség esetén külön belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a kísérő nélküli kiskorúak esetében az APD 25. cikke (6) bekezdésének b) pontjában meghatározott egyes vonatkozó indokokat.
- 65.3.** A gyermekek esetében nem alkalmazandó a határon lefolytatott eljárás, amennyiben a határon lefolytatott eljárások keretében nem biztosítható megfelelő támogatás a különleges igényeik teljesítéséhez.

**66. Amennyiben a tagállam a nemzeti menekültügyi jogszabályaiban rendelkezett a határon lefolytatott eljárásokról, bizonyos mechanizmusok teszik lehetővé a nemzeti jogszabályokban meghatározott határidők betartását.**

- 66.1.** A tagállamnak észszerű határidőket kell megállapítania nemzeti jogszabályaiban a határon lefolytatott eljárásokra vonatkozóan.
- 66.2.** A tagállam által megállapított észszerű határidők nem haladhatják meg a négy hetet.
- 66.3.** A tagállamnak nyomon kell követnie és ellenőriznie kell a határon lefolytatott eljárások időtartamát.
- 66.4.** Azok a kérelmezők, akiknek kérelmét nem vizsgálják meg négy héten belül, be kell, hogy léphessenek az adott tagállam területére.

**67. Amennyiben a tagállam elsőbbséget biztosít egyes kérelmek vizsgálatának, biztosítani kell, hogy az érintett ügyeket azonosítsák és az adott eljárás keretében lefolytassák.**

- 67.1.** A tagállamnak előszűrési mechanizmust kell bevezetnie az érintett ügyek azonosítására.
- 67.2.** A tagállamnak ki kell dolgoznia a szükséges belső iránymutatásokat arra vonatkozóan, hogy miként biztosítják az eljáráson belül az elsőbbséget.
- 67.3.** A tagállam nyomon követi és ellenőrzi az előresorolt kérelmek időtartamát.

## 17. NEMZETKÖZI VÉDELEM VISSZAVONÁSA

**68. Lehetővé kell tenni az olyan új tények vagy körülmények azonosítását, amelyek szükségessé tehetik a nemzetközi védelem felülvizsgálatát.**

- 68.1.** Az eljáró hatóságnak együttműködési mechanizmust kell bevezetnie más érintett nemzeti közigazgatási szervekkel és/vagy más tagállamokkal az olyan új elemek vagy tények összegyűjtésének biztosítása érdekében, amelyek alapján indokolt lehet újból megvizsgálni a biztosított nemzetközi védelem érvényességét.
- 68.2.** Biztosítani kell, hogy különböző forrásokból származó, precíz, naprakész és releváns ország-információk álljanak az érintett ügyintézők rendelkezésére az érintett személyek származási országára vonatkozóan. Ennek célja az olyan új tények vagy körülmények azonosítása, amelyek alapján indokolt lehet a külföldi státuszának felülvizsgálata.
- 68.3.** Iránymutatás szükséges annak értékeléséhez, hogy elegendő-e az új tények vagy körülmények a státusz-felülvizsgálati eljárás megindításához.

**69. Lehetővé kell tenni a nemzetközi védelem visszavonására vonatkozó feltételek tiszteletben tartását.**

**69.1.** Az eljáró hatóságnak szükség esetén belső iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy miként kell alkalmazni a nemzetközi védelem visszavonásának feltételeit a kvalifikációs irányelvben foglaltaknak megfelelően, különös tekintettel a menekültügyi eljárás során alkalmazandó titoktartás általános elvére.

**70. Biztosítani kell a kérelmezők számára, hogy kifejtsék álláspontjukat a státusz-felülvizsgálati eljárásukkal kapcsolatban.**

**70.1.** A kérelmezőnek írásbeli tájékoztatást kell kapnia arról, hogy a számára biztosított nemzetközi védelem érvényességét újból megvizsgálják, valamint arról, hogy ez a felülvizsgálat milyen új tényeken vagy körülményen alapul.

**70.2a.** Személyes meghallgatást kell szervezni, amelynek során konkrét kérdéseket kell feltenni a nemzetközi védelemre jogosult személynek az új tényekkel vagy körülménnyel kapcsolatban.

**VAGY**

**70.2b.** A nemzetközi védelemre jogosult személy írásban nyilatkozhat azon okokról, amelyek alapján a nemzetközi védelem visszavonása nem helyénvaló. Az eljáró hatóságnak figyelembe kell vennie ezeket a nyilatkozatokat.





## Kapcsolatfelvétel az EU-val

### Személyesen

Az Európai Unióban több száz Europe Direct Tájékoztató Központ található. Az Önhöz legközelebbi központ címét megtalálhatja az alábbi oldalon: [https://europa.eu/european-union/contact\\_hu](https://europa.eu/european-union/contact_hu)

### Telefonon vagy e-mailben

A Europe Direct szolgáltatás segít választ találni az Európai Unióval kapcsolatos kérdéseire. A szolgáltatást a következő módokon érheti el:

- az ingyenesen hívható számon: 00 800 6 7 8 9 10 11 (egyes szolgáltatók díjat számolhatnak fel a hívásokért),
- a következő hagyományos telefonszámon: +32 22999696 vagy
- e-mailben a következő oldalon: [https://europa.eu/european-union/contact\\_hu](https://europa.eu/european-union/contact_hu)

## Tudjon meg többet az EU-ról

### Online

Az EUROPA portálon az EU valamennyi hivatalos nyelvén információkat találhat az Európai Unióval kapcsolatban a következő címen: [https://europa.eu/european-union/index\\_hu](https://europa.eu/european-union/index_hu)

### Unió kiadványok

A következő címen ingyenesen, illetve fizetés ellenében kiadványokat tölthet le, illetve rendelhet meg: <https://publications.europa.eu/hu/publications>. Ha több példányra van szüksége ingyenes kiadványokból, forduljon a Europe Direct központhoz vagy a helyi tájékoztató központhoz (lásd: [https://europa.eu/european-union/contact\\_hu](https://europa.eu/european-union/contact_hu)).

### Unió jog és kapcsolódó dokumentumok

Az Unióval kapcsolatos jogi információkért, és azon belül az 1952 óta közzétett összes uniós jogszabály valamennyi hivatalos nyelvű szövegéért keresse fel az EUR-Lex weboldalt a következő címen: <http://eur-lex.europa.eu>

### Az EU nyílt hozzáférésű adatai

A nyílt hozzáférésű adatok európai uniós portálja (<http://data.europa.eu/euodp/hu>) az EU adatkészleteihez biztosít hozzáférést. Az adatok kereskedelmi és nem kereskedelmi célból egyaránt ingyenesen letölthetők és újra felhasználhatók.



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala